

# Ніва

**БЕЛАРУСКІ  
ГРАМАДСКА-  
КУЛЬТУРНЫ  
ТЫДНЁВІК**

№15 (1207)

ГОД XXIV

БЕЛАСТОК 15 КРАСАВІКА 1979 г.

ЦАНА 1 зл.



Марыя Іванюк з Яцэвічаў, што каля Плюцічаў, заняла першае месца.



Сцепаніда Паплаўская з Плюцічаў заняла другое месца.



Еўдакія Баўтрчук з Плюцічаў атрымала ўзнагароду за ўдзячэньне.

**Т**ут, бачыце, і ружа, і лілейка, і гваздзічка, і румяночак, і астра — усяго і не пералічыць. Цэлы агародчык я сюды ўвела, от што! — **Сцепаніда Паплаўская** пяшчотна папраўляе на папярковых кветках у сваім пышным букете то палестачак, то лісцік. Яна выразна ўсхвалявана, хоць у Музей сельскай гаспадаркі ў Цехановец прыехала са сваіх родных Плюцічаў, што каля Страблі на Бельшчыне, не першы раз. Яна тут, можна сказаць, свой чалавек: яе дасканаласць веданне штодзённага побыту беларускіх сялян Беласточчыны, прароджанае тонкае адчуванне прыгожага і надзвычайнага тактоўнасці і сардэчнасці да людзей добра знаёмы працаўнікам музея. Гэта ж С. Паплаўская па просьбе замілаванага ў народным мастацтве Беласточчыны этнографа **Тамаша Чарвінскага** ў мінулым годзе размясціла ўсё абсталяванне ў **беларускай хатцы**, што стаіць у скансене каля музея. Гапрацавалася! Розных рэчаў з жыцця селяніна-беларуса захаваўнік музея **Т. Чарвінскі** сабраў мноства, у тры разы павялічыў ён тое, што паступіла ў цехановскі музей з былога Беларускага этнаграфічнага музея ў Белагэжы. Яна ж абсталявала ўсё так, як калісьці сапраўды было ў хаце. **Беларускую хатку ў Цехановец** за мінулы сезон наведала звыш 25 тысяч

чалавек. Сёння з С. Паплаўскай прыехала ў Цехановец цэлая грамадка яе суседзяў і знаёмых — народных мастацкаў. Падарожжа не блізкае і не лёгкае, асабліва для тых, каму, як С. Паплаўскай, ужо пайшоў восьмы дзесятак гадоў жыцця. Але і прычына паездкі была важная: у тую суботу, 24 сакавіка, наступіла аб'яўленне вынікаў конкурсу, у якім яны прымалі ўдзел.



Конкурс „**Народныя аздобы ўнутры хатаў на Падляшшы**“ быў аб'яўлены ў пачатку снежня мінулага года аддзелам культуры і мастацтва Ваяводскага ўпраўлення ў Ломжы і Музеям сельскай гаспадаркі ў Цехановец.

— Такі конкурс мы праводзім упершыню, хоць раней былі ў нас конкурсы па дзвюхаснававай тканіне і іншых народных вырабах, — інфармуе ды-

рэктар музея **Казімеж Ушыньскі**. — Цяпер паставілі мы заданне выявіць колішнія народныя традыцыі ўпрыгожвання жылых памяшканняў, устанавіць, у якой ступені яны яшчэ захаваліся да нашага часу, а таксама папулярызаваць іх, заахвоціць народных тварцоў узнаўляць і развіваць гэты каштоўнае мастацтва. Задума конкурс ўзнік у выніку супрацоўніцтва кафедры этнаграфіі Варшаўскага ўніверсітэта з нашым музеем. Навуковыя працаўнікі і студэнты кафедры здаўна праводзяць спецыяльныя навуковыя экспедыцыі, між іншым, у ваколіцы Бельска і Гайнаўкі, а музей жа таксама пастаянна вывучае Падляшша. І ў выніку быў абвержаны беспадстаўны погляд, што Падляшша не мае народных аздобаў унутры хатаў. Якраз наадварот! Тутэйшыя людзі вельмі любяць такія ўпрыгожванні і захавалі багатыя традыцыі ў гэтай дзялянцы. Усяго мы адразу не можам ахапіць, таму на цяперашні конкурс выбралі толькі дзве формы аздобаў: кветкі і павукі. Нягледзячы на вялізны ў гэтую зіму цяжасці з даездам у вёскі і мястэчкі да народных твораў, паведамленнем іх і г.д., конкурс аказаўся вельмі ўдалым. Прыступіла да яго 33 чалавекі з 14 мясцовасцей Беларускага і Ломжынскага ваяводстваў. На яго паступіла 33 букеты, 20 павукоў і іншыя аздобы. Яны выкананы вельмі густоўна, старанна, з

вялікай дбайнасцю пра самыя лепшыя традыцыі ў данай ваколіцы. Нас вельмі абрадавалі гэтыя вынікі, і ў будучыні мы намерваемся праводзіць конкурсы на ўпрыгожванні ўнутры хатаў рознымі рэчамі з вышыўкай, маляванымі макаткамі, рознымі ходніцамі і іншымі народнымі дэкаратыўнымі вырабамі.

Журы конкурсу, якому старшынстваваў аўтар нядаўна вышаўшага з друку „Атласа народнага мастацтва і фальклору ў Польшчы“, улюбёны ў Падляшша доц. др **Марыян Пракопэк** з Варшаўскага ўніверсітэта, прызнавала ўзнагароды ў дзвюх катэгорыях: за кветкі і за павукі.

За **букеты** кветак першае месца заняла **Марыя Іванюк** з Яцэвічаў каля Плюцічаў, другое — **Сцепаніда Паплаўская** з Плюцічаў, трэцяе — **Юлья Асіпюк** і **Люба Жабюк** (за ўсе працы) з Турнай Вялікай каля Сяміцічаў; за павукі: першае — **Леакадзія Фігат** з Навадвораў каля Цехановец, другое — **Ядвіга Жыгань** з Пабікраў каля Бранска, трэцяе — **Ірэна Мураўская** з Бялых Зеляў каля Багутаў. Было таксама даволі многа ўзнагародаў заахвочвання, між іншым, адну з іх атрымала **Еўдакія Баўтрчук** з Плюцічаў.

Не буду таіць: узрушваючае ўражанне я вынес таксама з самой урачыстасці ўручэння спецыяльных дыпламаў і

(Працяг на стар 5)

**КРАЯЗНАЎЧЫ СЛОВАЊІК**

## ВОЛЬКА НАДБУЖНАЯ

Трапіце ў яе, едучы па шашы Сяміцічы — Сарнакі. Перад самым мостам на Бузе паварочваеце направа. Ладнай асфальтоўкай пераскочыце цераз вёсачку Малая Турна, шапаткія бярозавыя ды сасновыя пералескі — і перад вамі звычайныя вясковыя колішні брук Волькі.

Легенда кажа, што пачатак ёй даў нейкі рыбак. Валэндаючыся па прасторных пясчаных „плесах“, вірыстых „варах“ ці балотных рэштках колішняга русла „бужыска“, ён добра выгледзеў гэты пагорак і, рашыўшы, што



У палове сакавіка гэтага года рака Буг каля Расохі пры Вольцы Надбужнай яшчэ ляжала спакойна ў сваім логава.

нават найвышэйшая паводка яго не заліе, пасяліўся тут. Пры ім прымасціўся яшчэ нехта з яго напарнікаў-сяброў. Так, быццам бы, і пачалося тут жыццё-быццё ўлюбёных у надбужанскае раздолле, вольных ад панскага прыгнёту людзей. Такім радаводам надзяляе гэтую невялічкую, бо ўсяго каля пяцідзясяці гаспадарак, вёсачку з пакалення ў пакаленне пераходзячая традыцыя.

Праўда, з той першапачатковай „вольнасцю“, то такой раскошы не было. Вядома, што ўсе вёскі з назвай Волькі ці Волька, засноўвалі паны на розных незаселеных абшарах сваіх маёмасцей. Пасяленцаў звалілі на некалькі год ад паншчыны і данінаў, каб тыя маглі сям-так абжыцца. Потым жа паступова ўпрагалі ў ярмо паншчынных павіннасцей і пра колішняю „вольнасць“ аставаліся адно імглістыя ўспаміны, што з бегам часу пераардаваліся ў красачныя легенды.

**Працяг на стар 4**



# ЧЫТАЧЫ!

Ад гэтага нумара „Ніва“ будзе каштаваць 1 злоты. Значыць, цана ўзрастае на 40 гр. Гэты захад трэба было зрабіць, каб знайсці грошы на мастацкае ўзбагачэнне нашага тыднёвіка. Ад сёння „Ніва“ будзе мець на дзвюх старонках дадатковы колер. А гэта, мяркую, будзе да спадобы нашым чытачам. Зрэшты, і прапанова павялічыць цану „Нівы“ выйшла ад чытачоў. Гэтую тэму ўзнімалі таксама на двух апошніх з'ездах нашых карэспандэнты.

Улічыўшы, што цана „Нівы“ не змянялася ад заснавання рэдакцыі (1956 год), спадзяемся, што ўсе нашы чытачы падтрымаюць нашае рашэнне і новая цана тыднёвіка не паменшыць нашых сябраў. Мы, са свайго боку, будзем старацца, каб „Ніва“ прыгажэла і развівалася.

У падпісцы краёвай новай цана ўводзіцца ад III квартала г.г., для заграціцы ад 1.1.1980 г.

Цана ў падпісцы будзе выглядаць такім чынам:

гадавая — 52 зл.  
паўгадовая — 26 зл.  
квартальная — 13 зл.  
месячная — 4,50 зл.

Адначасова паведамляем, што чытачы, якія ўжо зрабілі падпіску, дадатковай аплаты рабіць не будуць (уклучна з гадавой падпіскай).

Прыемнага чытання  
РЕДАКЦЫЯ

## У ГЭТЫМ ТЫДНІ

155 гадоў назад  
19.4.1824 пам. Дж. Байран, англійскі паэт, адзін з выдатнейшых прадстаўнікоў еўрапейскага рамантызму.

135 гадоў назад  
16.4.1844 нар. А. Франс (сапр. Франсуа), французскі пісьменнік. Нобелеўская прэмія 1921.

90 гадоў назад  
16.4.1889 нар. Ч. Чаплін, амерыканскі кінарэжысёр, акцёр, сцэнарыст, прадзюсер.

80 гадоў назад  
17.4.1899 нар. Л. Ржэцкая, беларуская савецкая актрыса, народная артыстка СССР.

\*\*\*\*\*  
17.4.1909 *пецябургская* „Ніва“ пачала аб выбарах у Італіі. У найбольшым выйгрышы аказаліся крайнія левыя партыі. Група сацыялістаў заняла ў новым парламенце звыш пайсотні месц. Сярод новых дэпутатаў звяртае на сябе асаблівую ўвагу кіраўнік прафесіянальных рабочых арганізацый Нофры і галава рэлігійнага мадэрнізма, адкінуўшага папай, дон Рымола Муры. Рэлігійны рэфарматар выступіў з пропаведдзю стварэння хрысціянска-дэмакратычнай партыі. Папскія прыхільнікі пацярпелі рашучае паражэнне.

## N i w a

**BIAŁORUSKI TYGODNIK  
SPOŁECZNO-KULTURALNY  
ODZNACZONY ŻŁOTĄ ODZNAKĄ  
„ZASŁUŻONY BIAŁOSTOCZYZNIE”  
Organ Zarządu Głównego Białoruskiego  
Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego**

\*\*\*\*\*  
**ADRES REDAKCJI**  
Niwa  
ul. Wesołowskiego 1  
15-950 Białystok, skr. poczt. 149  
tel. 2-32-41

\*\*\*\*\*  
Wydawca:  
RSW „Prasa-Książka-Ruch”, Przedsiębiorstwo  
Wydawniczo-Kolportażowe w Białymstoku.  
Prenumeratę na kraj przysyłają Oddziały RSW  
„Prasa-Książka-Ruch” oraz urzędy pocztowe  
i doręczyciele. Cena prenumeraty rocznej  
28 zł. 80 gr. Prenumeratę ze zleceniem wysyłki  
za granicę, która jest o 50% droższa od prenu-  
meraty krajowej, przysyła RSW „Prasa-  
Książka-Ruch”, Centrala Kolportażu, Prasy  
i Wydawnictw, ul. Towarowa 28, 00-958 War-  
szawa, konto PKO nr 1531-71.  
Indeks 35911/36671  
B.Z.Graf. Zam. 751. Nakład 7700 egz. S-2.

„Ніва“ 15 красавіка 1979 г.  
№ 15 (1207) 2 стар.



ДОБРЫ ДЗЕНЬ, БЕЛАРУСЬ!

## НАПРАМАК — ЛЕНІНА

Было гэта напярэдадні 35 гадавіны Людовага Войска Польскага. На сус-трэчнай машыне імчаўся я з Оршы ў Леніна, каб уласнымі вачыма ўбачыць гэтую беларускую зямлю, абмытую салдацкай крывёю, дзе пачынала свой баявы шлях першая дывізія імя Тадэ-уша Касцюшкі.

Вядома, ужо прыязджалі і яшчэ бу-дуць прыязджаць сюды дзесяткі тысяч жыхароў нашай краіны, бо ад школьнай парты вучаць нас аб гістарычнай ролі бітвы пад Леніна. І можа таму, што так многа мы ведаем пра гэтую бе-ларускую вёску, хочацца нам пагля-дзець на яе ўласнымі вачыма.

...Вось ужо раённы цэнтр Магілёўскай вобласці, Горкі — з яго праслаўленай сельскагаспадарчай акадэміяй, першай у Расіі гэтага тыпу вышэйшай навучальнай установай, якая была заснава-на яшчэ летам 1840 года. Хацелася б спыніцца тут, пахадзіць па вуліцах го-

рада. Гэта аднак можа калі-небудзь ін-шым разам, бо вось шафёр крута паварочвае ўлева, а дарожны ўказальнік аж на трох мовах: па-руску, беларуску і па-польску, апавяшчае, што мы едзем у Леніна.

Шаша перасякае Смаленскае ўзвыш-ша. Размытыя дажджамі, гліністыя па-лі шырокімі загонамі то ўзбіраюцца на ўзгоркі, то зноў спаўзаюць у даліны, якія пераходзяць у глыбокія яры. Па-лявыя дарогі, якія адходзяць ад ас-фальтавай шашы, раз'езджаныя сель-скагаспадарчай тэхнікай, ператварыліся ў балоцістыя канавы. Аж дзіў, што па іх прабіраюцца трактары.

У нейкіх дзесяці кіламетрах за Горка-мі паабпал шашы расселася вялікая вёска, здаецца Шалаханаўка. Яна ін-шая, чымсьці вёскі на захадзе Бела-русі. Хаты пераважна драўляныя, але прасторныя, багатыя, найчасцей пабу-даваныя на аснове квадрата, з харак-тэрнай размалёўкай сцен, перш за ўсё блакітнай або карычневай, з аканіцамі і прыхатнімі агародчыкамі ды садкамі. Нема гумнаў, няма хлявоў — так ха-рактэрныя для нашай вёскі.

## ХРОНІКА

У Галоўным праўленні БГКТ 25 са-кавіка г.г. адбыўся семінар лектарска-га гуртка. З дакладам „**Барацьба за на-родную ўладу на Беласточчыне**“ высту-піў вядомы аўтар публікацый на гіста-рычныя тэмы ў „Ніве“ і „Беларускіх календары“ **Вінцук Склубоўскі**. Удзельнікі семінара ў часе дыскусіі вы-сока аданілі даклад і рэкамендавалі распаўсюдзіць яго ў нашай арганізацыі як дапаможны матэрыял для падрых-тоўкі дакладаў на фестывы, урачыс-

тыя вечарыны і сходны, прысвечаныя святкаванню 35-годдзя Народнай Польшчы.

29.3.1979 г. адбылося пасяджэнне Прэ-зідыума ГП БГКТ. На ім быў абмерка-ваны і зацверджаны даклад на пле-нум ГП БГКТ. Прысвечаны ён будзе працы гурткоў і адбудзецца 19 красаві-ка г.г. Была прынята таксама праграма святкавання 35-годдзя ПНР. Гэтай зна-мянальнай гадавіне. між іншым, будуць прысвечаны конкурсы, фестывы і но-вае мерапрыемства — народны „Бела-рускі кірмаш“.

Прэзідыум вырашыў сёлетні песенны агляд, які сарвала зіма, правесці 12 і 13 мая ў Гайнаўцы.

Глыбокае і шчырае спачуванне галоўнаму рэдактару „Нівы“  
**ГЕОРГІЮ ВАЛКАВЫЦКАМУ**  
і нашай сяброўцы  
**ВЕРЫ ВАЛКАВЫЦКАЙ**  
з прычыны смерці  
**МАЦІ**  
выказваюць усе супрацоўнікі „Нівы“ і яе карэспандэнты.

Naczelnemu Redaktorowi  
**JERZEMU WOŁKOWYCKIEMU**  
I RED. WIERZE  
**WOŁKOWYCKIEJ**  
serdeczne wyrazy współczucia  
z powodu zgonu  
**MATKI I TEŚCIOWEJ**  
składają:  
Dyrekcja RSW „Prasa-Książka-  
-Ruch”, pracownicy redakcji „Ni-  
wy”, „Gazety Współczesnej”,  
POP, i Rada Zakładowa

У сувязі са смерцю  
**МАЦІ**  
выказваем глыбокае спачуванне  
намесніку старшыні ГП БГКТ,  
галоўнаму рэдактару „Нівы“  
**ГЕОРГІЮ ВАЛКАВЫЦКАМУ**  
Прэзідыум ГП БГКТ

Выдатныя дасягненні і амбітныя планы ТППР на Беласточчыне • Дэлегат з Трасцянке • Агляд тэатральных калектываў • Мелодыя дружбы • ТППР у дзейнасці • Не варта хваліцца — раіць Піліп Саскі • Калі поснае, то і прыправы мала даюць • Весткі з Нараўкі, Кляшчэляў, Заблудава, Гарадка, Дубровы, Навасад, Белаежы, Гайнаўкі, Відава, Бельска • З украінскага гумару • Паэт Салавейчык у доктара Знахарука • Песня „Мой адрас — Советский Союз“

ТРАСЦЯНКА  
ТЫДНІ  
у „Ніве“

Бяды тутэйшыя людзі не ведаюць, гэта відаць з першага позірку. Але дзе не сягае асфальт, дарога пераходзіць у раз'езджанае балота. Вось з адной з такіх дарог вылазіць перад намі на шашу дзівосны трактар. Нібы звычайны, але не зусім. Яго велізарныя гумовыя шыны апаясаны гусеніцамі з шырокіх дошак, якімі хлапача ён па асфальце, быццам з'ява з іншага свету. Аднак гэты „абутак“ дазваляе яму цягнуць велізарны прычэп, запоўнены бульбай, па балоцістых дарогах.

— Ну, зараз будзе і пасёлак Леніна, — гаворыць шафёр, як бы здагадаўся, што мае сэрца пачынае біцца хутчэй. Вачыма паглынаю акружаючы краявід. Рэдкія пералескі і далёка, аж за ім-глісты кругляд, усё чаргуюцца гэтыя ўзгоркі і даліны. Дзе-недзе блішчыць рэчка. Можа гэта Мірэя, праз якую ішлі ў атаку на нямецкія акопы сал-даты першай польскай дывізіі? Не, Мірэя крыху далей. На штабных картах яна вялікай дугой ад усходу аплывае пасёлак Леніна.

А тут... тут гітлераўскае камандаван-не рашыла спыніць далейшае наступ-ленне Савецкай Арміі пасля бітвы пад Курскам. Сярод гэтых узгоркаў, далін і яраў, дзе трудна прымяняць наступа-ючым цяжкую бронетанкавую зброю, ужо загінула немцы рыхтавалі глыбока разбудаваную сваю абаронную лінію, на якой давалася адбыць свае баявыя хрэсьбіны польскаму салдату...

Цяпер, пасля 35 гадоў, вядома, шмат чаго тут змянілася. Вось хаця б і па-сёлак Леніна. Даўней звычайная бела-руская вёска, якая называлася Рамана-ва — на хвалу царскага роду Рамана-вых. Пасля рэвалюцыі жыхары вёскі напісалі просьбу ў Маскву, каб вёску назваць імем правадыра гэтай рэвалю-цыі. Просьбу іх адобрылі і ад 1918 года даўнейшае Раманава называецца Лені-на, у якім цяпер жыве каля тысячы чалавек. Працуюць яны ў саўгасе „Ле-ніна“, жывуць у добра абсталяваных новых дамах, ходзяць у прасторны Дом культуры, у школу імя Тадэуша Касцюшкі, у гастронам „Дружба...“ І кожны год вітаюць шматлікіх гасцей з Польшчы, а таксама і з цэлага Савец-кага Саюза. Гэта з думкай аб іх пабу-давалі ў Леніна шматпавярховую, ба-гата абсталяваную сучасную гасцініцу.

Віктар Рудчык  
Фота аўтара

## ТЭЛЕВІЗІЯ МІНСК

Піątek 13 IV — 8.35 Film fab. 18.45 Film fab. 20.35 Film fab.

Sobota 14 IV — 8.35 Film fab. 11.40 Sport. 13.50 Film fab. 16.25 Film anim. 17.05 Nie do wiary. 18.55 Film fab. 20.35 Hokej.

Niedziela 15 IV — 10.00 Film fab. 13.45 Koncert zyczeń. 14.50 Film anim. 15.10 Panorama mie- dzynar. 15.55 Hokej. RFN — ZSRR. 18.30 Pio- senka — 79. 19.00 Klub film. 20.35 Hokej. Ka- nada — Czechosł.

## ГАВОРЫЦЬ БЕЛАСТОК!

Беларуская радыёперадача: **субота, 12.05 — 12.25 (UKF)**

## КІНО

Białowieża Gdybym miał dziewczynę — czes. 17—18. Długi weekend — hiszp. 19—20. Spirala — pol. 21—22.

Bielsk Podl. Rewizja osobista — pol. Trzej muszkietarze — panam. 16—17. Ingo zagraj w filmie — radz. 18—19. Ostatni raz — USA 20—21. Niewierna żona — fr. 22—23.

Czyż Wesela nie będzie — pol. Miłosne życie Budimira Trajkovicia — jug. 18—22.

Gródek Agnieszka idzie na śmierć — wł. 21—22.

Hajnówka Zasady domina — USA 17—18. W okopach Stalingradu — radz. 21—22.

Michałow Smerć przychodzi dwa razy — buł. 17—18. Niewinna — wł. 19—20. Romans Teresy Hennert — pol. 21—22.

Mielnik Siedem piewów — NRD 18. Miłość Adeli H. — fr. 21—22.

Milejczyce Czarne i białe w kolorze — pol. 18—22.

Narew Hallo Szpicbródka — pol. Wyspa skar- bów — pol. 18—22.

Narewka Czas miłości i nadziei — czes. Joe Valachi — wł.-fr. 18—22.

Nurzec Pułapka na generała — jug. 17—18. Sie- dem piewów — NRD 19—20. Ostatni raz — USA 21—22.

Orla Antyki — pol. Powrót straconych — jug. 18—22.

Rajsk Niedokończony utwór na pianole — radz. Romans Teresy Hennert — pol. 18—22.



# ТАК П БЫВАЕ...

Э х, вясна, вясна, красуня год! У кожнага ты свая і для кожнага ты розная. Абудзіла ты прыроду, прыбрала зеленню і кветкамі дрэвы, палі і лугі. Асабліва лес упрыгожыла шматлікімі колерамі і стаў ён прывабны. Вясною хочацца быць у дэсе, падыхаць пахучым паветрам.

Марына ў лес прыйшла і наглядзецца не можа на ўбранства яго, на гэты веснавы гоман, на абуджанае жыццё прыроды. Села на пярэчку, глядзіць і вачам сваім не верыць. Бачыць яна малютку-дзіцяне, якое весела гуляе, кветкі зрывае, а вакол яго пчола жужжаць, плывуць за ім. А пасля ў яго руках пчола гульні завялі. Пралязціць між маленькімі яго пальчыкамі, а дзіцюк сціскае ручку і радасна смеецца.

Марына глядзіць, глядзіць і раптам ахнула так, што дзіцюк пачуў яе прысутнасць і накіраваўся да яе. Божамой, ці ж гэта праўда? Гэта ж яе сынчак Сержык. Ён ужо бег да яе з усхваляваным дзіцячым смехам, у якім пачула яна і шмат гора.

— Мамка, як добра, што ты ўрэшце прыйшла. Я так хацеў цябе яшчэ раз убачыць, — прагучаў хлапчук, падаючы ў калені маці. А за ім прыплылі пчола і жужжаць над галавой маці. Яна іх баіцца, адхіляецца, рукою адмахваецца.

— Не бойся, мама, пчолаў, — прагаварыў сыноч — яны добрыя людзей не чапаюць. І сапраўды пчола яе не чапалі, селі кругом яе на траву, на галінкі дрэў і глядзяць, насцярожаныя, бліскучымі сваімі вачыма на Марыну, быццам сочачы, каб маці сваіму сыну не зрабіла крыўды. У гэтым часе Сержык песьціўся на руках маці, прытуляўся, а пасля падняўся, па-дзіцячаму аб-

няў Марыну за шыю, моцна пацалаваў і пачаў гаварыць, як дарослы. І сам ён быў значна большы ад таго Сержыка, якога маці знала. І стала ціха-ціха. Сержык кожным словам, быццам іголкай, калоў маці, выказваў свае крыўды, дакараў нягодніцу.

— Мамачка, я такі яшчэ маленькі чалавек. Пражыў я толькі пяць дзён. А чаму ты не хочаш, каб я жыў даўжэй, каб вырас і быў добрым чалавекам? Чаму ж ты не хочаш, каб я жыў і рос і ў будучым быў добрым для цябе? Хачу я, каб выбраннае табою імя маё, Сержык, пачулі блізкія добрыя людзі, і каб бабуля пачула, і папка пачуў.

— Мамка, калі ты не хочаш, каб я табе перашкаджаў, аддай мяне каму, але не забірай мне жыцця, не пакідай

## ЗЛАЧЫНСТВА МАЦІ

мяне ў гэтым лесе! Я хачу жыць! Нічога, што я такі маленькі яшчэ, бездапаможны і не ўмею гаварыць. Цяпер гаворыць за мяне мая крыўда.

Марына не магла ад плачу адазвацца. І зноў Сержык стаў такім маленькім, пяцідзённым дзіцем і пачаў разні маць роцік, есці прасіў у маці. І пачуўся ціхенькі шопат: — Мамка, пакармі мяне так, як карміла ты мяне ў балыніцы. Прытулі мяне да сваіх грудзей і дай мне свайго салодкага, як мёд, маляка, пацалуй мяне, ратуй мяне! Я, мусіць, буду паміраць! Мне млосна! Чуеш, мамка! Я паміраю! А маці не пачула. Пачулі гэта пчола і раптоўна ўзляцелі, з ярасцю зажужжалі, зашумелі і з нянавісцю сваімі ядавітымі джаламі заатакавалі Марыну. І яна стала крычаць, стала ратавацца ад смерці, махаць рукамі, выкідаць аваднёў з носа, з-за каўнера.

Дзікім крыкам сарвала Марына з ложка сваю маці, якая прыбегла і пачала трымаць за рукі Марыну і дапытвацца, што здарылася, што ёй прыснілася. Марына прачнулася, але некалькі хвілін была яшчэ атуманена страшным сном.

— А дзе Сержык? Дзе Сержык? — дапытвалася Марына. — Ганяйце ад яго пчола!

Маці гэта імя было незнаёмае. І калі Марына прыйшла ў сябе, пад націскам маці прызналася ва ўсім, як на споведзі. І калі ўпэўнілася, што мужа няма дома (ён прыезджаў толькі на нядзельныя дні), села насупраць маці і пачала гаварыць.

— Мама, я змаліла. Я не мела „паранення“. Я нарадзіла ў балыніцы ладнага хлопчыка. Пяць дзён ім любавалася, пяць дзён называла яго Сярожка-кам-Сержыкам. Баілася я Кліма, які адразу здагадаўся б, што гэта не яго дзіцё, бо на яго было яшчэ зарана. Таму прасіла, каб па мяне муж не прыезджаў. І добра, што не прыехаў.

— А дзе ж ты яго падзела, нягодніца?!

— Мама, вечарам прывезла я яго таксоўкаю і занесла на скрай нашага лесу ды там яго пакінула. І Сярожка там памёр. Гэта ж яго назаўтра знайшлі, помніш, калі гаварылі аб знойдзеным нежывым дзіцяці. Я тады ўвесь дзень праплакала. А сёння ўва сне спаткалася са сваім Сержыкам. Ён быў пачаткова маленькім, маленькім, а пасля бачыла яго большым і гаварыў ён, як дарослы, а пасля зноў стаў такім пяцідзённым. Пачаў прасіць есці, а пасля пачаў паміраць. І за тое, што я не ратавала яго, накінуліся на мяне пчола, якія ім апекаваліся. І пачалі мяне кусаць. А я стала ратавацца ад іх, ад смерці. І таму праз сон так крычала ад болу і страху.

Маці ківала галавою і паўтарала: „Значыць, быў у нас першы ўнук. І ты яго забіла. Бог цябе пакарае“. І пачала старая плакаць, а з ёю Марына.

Міхась Сваяк

## НАША ДЗЕСЯЦІГОДКА

### ПАДРЫХТОўКА ДА ПРАФЕСІЯНАЛЬНОЙ ПРАЦЫ

Дзесяцігадовая школа — гэта ўсёагульная школа, значыць, яна не толькі даступная ўсім, але таксама абавязковая для ўсіх дзяцей і моладзі. Такім чынам, кожная дзяўчынка і кожны юнак, пражываючы ў гарадах, мястэчках і вёсках нашай краіны не толькі змогуць, але будуць вымушаны закончыць дзесяцікласную школу.

Для той групы моладзі, якая па сямейных ці іншых важных прычынах пасля заканчэння дзесяцігодкі захоча пайсці працаваць, прадбачаецца арганізаванне падрыхтоўваючых да працы класаў, так званых прафесіянальных класаў. Яны будуць арганізаваныя для моладзі, закончыўшай семы або восьмы клас дзесяцігадовай школы. Такія класы паўстануць усюды там, дзе знойдзецца адпаведная колькасць кандыдатаў, патрэбныя настаўніцкія кадры і ўмовы для заняткаў.

Такім чынам пасля дзесяці год вучобы разам з пасведчаннем аб заканчэнні дзесяцікласнай сярэдняй школы гэтая частка моладзі будзе ўступіць на падрыхтавана да працы ў сельскай гаспадарцы, на прадпрыемствах сельскагаспадарча-спажывецкай прамысловасці, будаўніцтве і іншых галінах гаспадаркі або ў розных формах паслугаў для насельніцтва.

Так згодна з імкненнямі нашага грамадства будзе ліквідавана праблема моладзі з сярэдняй адукацыяй, якая не мае ніякай прафесіянальнай падрыхтоўкі да працы, і найважнейшае — перастае існаваць праблема моладзі, што нідзе не вучыцца і не працуе. Адначасова паўстанне падрыхтоўваючых да выконвання акрэсленай прафесіі класаў дасць магчымасць спраўна ліквідаваць выступаючыя ў тых ці іншых мясцовасцях лішкі людзей з падрыхтоўкай па адной спецыяльнасці і недахопы кадрова па іншых спецыяльнасцях. Гэта дазволіць рацыянальна гаспадарыць кадрамі.

Такія класы дадуць магчымасць адпаведна спажываткаваць прафесіянальныя зацікаўленні моладзі згодна з напрамкамі і патрэбамі грамадства, рэгіёнаў і ўсяе краіны.

др Мікалай Грыгорчук



Гарадскія замалёўкі. Беласток.

Фота Я. Целушэцкага.

### ПЫТАННІ ПА ЛІТАРАТУРЫ НА ВУСНЫ ЭКЗАМЕН ДЛЯ КАНДЫДАТАў НА БЕЛАРУСКУЮ ФІЛАЛОГІЮ ВАРШАўСКАГА УНІВЕРСІТЭТА

1. Першыдызачыя беларускай літаратуры.
2. Характарыстыка літаратуры перыяду Кіеўскай Русі.
3. Беларуская літаратура перыяду Вялікага Княства Літоўскага.
4. Беларуская літаратура XIX ст.
5. Характарыстыка літаратуры нашаніўскай пары.
6. Беларуская літаратура савецкай эпохі.
7. Беларускія літаратурныя арганізацыі ў гадах 1922-1932.
8. Беларускія сучасныя літаратурныя часопісы.
9. Характарыстыка паэмы „Тарас на Парнасе“.
10. Жыццё і паэзія Вінцука Дуніна-Марцінкевіча.
11. Характарыстыка драматургіі Вінцука Дуніна-Марцінкевіча.
12. Жыццё і паэзія Францішка Багушэвіча.
13. Жыццё, дзейнасць і публіцыстыка Кастуся Каліноўскага.
14. Жыццё і творчасць Янкі Лучыны.
15. Характарыстыка жыцця і творчасці Цёткі.
16. Жыццё і паэзія Янкі Купалы.
17. Характарыстыка дакастрычніцкіх паэм Янкі Купалы.
18. Драматургія Янкі Купалы.
19. Характарыстыка савецкага перыяду ў творчасці Янкі Купалы.
20. Жыццё і дзейнасць Якуба Коласа.
21. Характарыстыка апавяданняў Якуба Коласа.
22. Паэмы Якуба Коласа „Новая Зямля“ і „Сымон-Музыка“.
23. Характарыстыка адной з аповесцей Якуба Коласа.
24. Савецкі перыяд у жыцці і творчасці Якуба Коласа.
25. Жыццё і творчасць Максіма Багдановіча.
26. Наватарства і традыцыя ў паэзіі Максіма Багдановіча.
27. Жыццё і творчасць Змітрука Бядулі.
28. Паэзія Змітрука Бядулі.
29. Проза Змітрака Бядулі.
30. Жыццё і творчасць Кандрата Крапівы.
31. Байкі ў творчасці Кандрата Крапівы.
32. Характарыстыка адной з п'ес Кандрата Крапівы.
33. Характарыстыка аднаго з твораў Міхася Лынькова.
34. Жыццё і творчасць Максіма Танка.
35. Заходнебеларускі перыяд у творчасці Максіма Танка.
36. Савецкі перыяд у паэзіі Максіма Танка.
37. Характарыстыка аднаго з раманаў Івана Мележа.
38. Характарыстыка аднаго з раманаў Івана Шамякіна.
39. Характарыстыка адной з аповесцей Васіля Быкава.
40. Сучасная беларуская маладая паэзія.

(Праз тыдзень пытанні па граматыцы.)

## маёй збавіцы

## ЦІКАВАЯ (3) СУСТРЭЧА

Шчыры расказ падвышшага і закаханага дзеда страшэнна падкупіў мяне. Я заварожана глядзеў на яго і бачыў, як ён, раскажваючы, нанава перажывае сваё першае каханне, якому верны да канца. І думаў сабе, як можна пранесці праз усё доўгае і нялёгкае жыццё такія ненарушаныя пачуцці. І ці будзем здольны мы, іх дзеці, на такое, каб быць так вернымі ў пачуццях сваім насцям і добрымі і мілымі для ўсіх наогул? — Не ведаю. А колькі паэзіі ў яго апавяданні! На жаль, не ўсе старэйшыя людзі даюцца падабачы. Ёсць бурклівыя, усім незадаволеныя, робячыя ўражанне, што ўсе на гэтым свеце трымаецца толькі таму і датуль, пакуль яны існуюць.

Але вернемся яшчэ да майго дзеда.

— А як вашы сын і нявестка?

— Добрыя.

Гэта і відна, думаю я, бо калі паслалі дзеда спрашаць гасцей на хрысціны свайго дзіцяці, ды тых важнейшых гасцей, гарадскіх, то, бадай, усё там у парадку.

— А ўнукі якія ў мяне! Каб ты толькі бачыў. А прыгожаныкія, а разумныкія. Старэйшы заснуў без мяне не можа. А гэты, што толькі нарадзіўся, кажуць, падобны на мяне!

А гаварыў аб гэтым так, як бы нявестка гэтага хлопчыка нарадзіла спецыяльна для яго і па яго заказу. Слухаючы гэта, аж напрашалася сказаць, да чаго ж разумныя і хітрыя ў цябе, дзед, і сын, і нявестка, калі так умела перакінулі свае абавязкі па гадаванні дзіцей на твае і Насці тваёй ужо слабенькія плечы. Ацаніць вашу работу ў поўнай меры можа толькі той, хто сам гадзе дзяцей. Бо я, напрыклад, ведаю цану гадавання дзяцей. А вось дзедаў сын і нявестка, здаецца, не ведаюць. Толькі і мелі клопатаў з дзецямі, што іх нарадзіць. А цяпер спяць сабе спакойна і можа далей камбінуюць дзедам унучанятаў. Найвыразней відаць, што пры падобнай сямейнай камбінацыі выгаду маюць усе: і дзяды, і іх дзеці, і ўнукі.

— А як ваш Ваня? — зноў запытаў я.

— Дзе ён цяпер, як улажылася яго жыццё, ці жанаты?

— З Ванем таксама добра. Жыве ў Вроцлаве, жанаты, мае дзіця, дзяўчынку. Але жонка яго, праўду кажучы, мне не падабаецца. Ведаеш, гарадская панюлька, родам з вялікага горада. Ёй у нас усё чужое. Шкада Вані, добры ён хлопец і яму не такая патрэбна жонка, але няхай ужо жывуць на здароўе. Ён будзе на хрысцінах, сам і пагаворыш.

— А ці прыедзе ён з такой далечыні?

— Прыедзе, — упэўнена адказаў дзед.

Такая ўпэўненасць яго мяне крыху здзівіла. От добры сын, — падумаў я, — калі такой страшэннай непагадзі будзе ехаць кіламетраў семсот, каб прыведаць бацькоў, а я жыву кіламетраў дваццаць пяць ад сваіх і ўжо трэці тыдзень ніяк не адважуся і таму наўна яшчэ раз запытаў:

— Ці ж адважыцца ён у такую лютую зіму?

— Адважыцца, напэўна адважыцца. Я закалоў парсючка і ён аб гэтым ведае. Я рассяяўся.

— Вось бачыце, якія мы, вашы дзеці, халернікі.

— Чаму? Я за гэта не гневаюся. І нічога ў жыцці больш не хацеў, сыноч, каб да самай сваёй смерці мог даваць сваім дзецям і ўнукам. І моцна пагневаўся б, каб яны не хацелі ў мяне браць.

— Ну і малайчына ты, дзед, і вогуле вы, ваша пакаленне, малайцы.

І ціха сабе падумаў, як мала ім трэба да шчасця, а мы часам і ў гэтым мінімуме ім адмаўляем.

На двары пачало ўжо цямнець, нанач браўся мароз, і я правёў дзеда на прыпынак пры пасадзіў у таксі.

Развіталіся мы, як добрыя сябры, аблабызаўшы тройчы адзін аднаго.

— Бывайце!

— Бывай, сыноч! І абавязкова прыезджай!

І зноў спраўдзілася народная мудрасць, якая гаворыць, што па адзённі сустракаюць, а па розуму праважваюць.

Піліп Саскі



## ГМІННЫЯ НАВІНЫ

### СЯЛЯНЕ ВУЧАЦА

Семдзесят сялян з Ляўкоўскай акругі (гміна Нараўка) займаюцца на курсах кваліфікаванага гаспадара ў школе ў Старым Ляўкове і ў святліцы ў Плянце. У Старым Ляўкове кар'юшкім курсу з'яўляецца мгр інж. Васіль Целушэцкі і кіраўніком курсу ў Плянце аграном Мікалай Марчук. Заняткі з гаспадарамі вядуць таксама ветэрынар Сяргей Раманчук, тэхнік па справах будаўніцтва Яўген Каліноўскі і мясцовыя настаўнікі. Лекцыі карыстаюцца вялікім поспехам.

### ГАСПАДЫНІ І ДЗЯЯЧКІ

У бягучым асветным годзе ў Дубіцкай гміне дзейнічалі чатыры школы грамадска-палітычнага адукацыі жанчын: у Старым Корніне і Тафілаўцах (у гэтых двух вёсках І ступені), у Ягдніках (II ступені) і ў Дубічах Царкоўных (III ступені). Удзельнічала ў іх 113 асоб. Найбольш паспяхова прайшоў курс у Старым Корніне. дзе апыўкай была Марыя Жукавіцкая. Патранат над школам мела малочнае прадпрыемства з Гайнаўкі. На курсах жанчыны праходзілі падрыхтоўку да экзаменаў на званне кваліфікаванага гаспадара. Дагэтуль такія курсы паспяхова закончылі 44 гаспадыні.

У гміннай партыйнай арганізацыі ёсць 30 кабэт і тры з іх выконваюць функцыю першых сакратароў пярвічных партыйных арганізацый. Дзве жанчыны з'яўляюцца солтысамі: у вёсках Істок і Ялёнка. Раднымі ГРН з'яўляецца 9 жанчын (гэта 36% агульнай колькасці радных у гміне).

### САКОЛЕ — ПЕРАМОЖЦАМ!

У апошнім нумары „Нівы“ за 1978 год быў змешчаны артыкул пад загалоўкам „Напрыклад, у Сакол“ і ў 2 (1194) нумары „Нівы“ ад 14 студзеня 1979 года публікацыя „Яшчэ раз аб Сакол“ аб жыцці і культурнай дзейнасці моладзі з маляўнічай пушчанскай вёскі Саколе ў Міхалоўскай гміне.

Нядаўна былі падведзены вынікі конкурсу на найактыўнейшае вясковае асяроддзе. Званне „Вёска культурна актыўнай 78“ атрымала Саколе.

### ПРА ПАСЛУГІ У ЗАБЛУДАўСКОЙ ГМІНЕ

У Заблудаве і навакольных вёсках дзейнічае 78 паслугавых прадпрыемстваў. Найбольш выконваецца мулярскіх, бетанярскіх, кавальскіх, слёсарскіх і сталярскіх паслуг. Ёсць таксама прадпрыемствы, якія рамантуюць трактары, самаходы, прычэпы, шматлікія сельскагаспадарчыя машыны і прылады, а таксама прадпрыемствы, якія вырабляюць цялячых і авечых шкуры на каўняры і кажухі. З паслуг заблудавіцкіх аўтамеханікаў карыстаюцца і ўласнікі асабовых машын не толькі з вавольцы, але нават з Беластока.

Прыяздзем некалькі прозвішчаў вядучых майстроў-рамеснікаў. Многа гадоў бетанярскія паслугі выконвае Аляксандр Палкарп. Мэблю (рэгалы) адмыслова выконвае Здзіслаў Ганцэвіч. Слёсарскія паслугамі займаецца Антон Ванель. Асабліва многа рамантуе ён усялякіх сельскагаспадарчых машын і прыладаў для тутэйшых гаспадароў. Гэты слёсар заўсёды прымае актыўны ўдзел у грамадскіх пачынах для добра свайго асяроддзя.

Усім жыхарам Заблудавскай гміны прыдадзены 6 яшчэ шклярскія, шавецкія і фрыз'ерскія (цырульня) паслугі.

### АДНАўЛЕННЕ ПУНКТАў СКУПКІ

Малочнае прадпрыемства ў Саколцы вядзе скупку малака ад гаспадароў з чатырох гмінаў: Кузіцы, Крынак, Саколкі і Шудзялава. Сюды прывозяць малака з 38 прыёмных пунктаў. Найбольш з Яноўшчыны, Малявічаў Дольных, Богушаў, Сакалінаў і Разадранкі Старой.

Многія пункты скупкі малака адрамантаваны або мадэрнізаваны. Капітальны рамонт пункта скупкі малака ў Кузіцы быў праведзены яшчэ ў канцы мінулага года. Да пунктаў скупкі ў Камёнцы Старой і Сакалінах зараз падключана вада. Мадэрнізаваны пункты скупкі малака ў Геніюшах і Яноўшчыне.

Варта дадаць, што ў трэцім квартале бягучага года распачнецца пабудова прасторнага будынка на злеўню малака ў Саколцы. (яц)

„Ніва“ 15 красавіка 1979 г № 15 (1207) 4 стар.

(Працяг са стар. 1)

## ВОЛЬКА НАДБУЖНАЯ

Волька Надбужная — сяло немадое. Паўстала яно ў маёмасцях, якія атрымаў славыты беларускі магнат Леў Іванавіч Сапега (1557-1633) за Галыш-кай Радзівіл у пасагу. Леў Сапега, „пісар-вялікі літоўскі (1581-85), падканцлер літоўскі (1585-89), канцлер вялікі літоўскі (1589-1623), ваявода віленскі з 1621 г., гетман вялікі літоўскі (1625-1633), староста слонімскай, брэсцкай, магілёўскай...“ — чытаем у Беларускай Савецкай Энцыклапедыі. Увайшоў ён у гісторыю беларускага народа не толькі як вельмі актыўны палітычны, грамадскі і ваенны дзеяч, пад яго кіраўніцтвам было закончана складанне на беларускай мове Статута Вялікага княства Літоўскага з 1588 года. Л. Сапега любіў Надбужжа, часта яго наведваў, займаўся ўладкаваннем гаспадаркі ў сваіх маёмасцях, паляваў. І хто ведае, ці не па яго ўказанню была заснавана Волька. У часы вядомай асветніцы Анны Ябланоўскай (другая палова XVIII стагоддзя) яна ўваходзіла як паншчыннае сяло ў маёнтка Аннаполь. Пасля знясення прыгону ў 1861 г. у Вольцы было 14 „участкаў“ зямлі, а ў пачатку нашага стагоддзя, як прыгадвае 83-гадовы Гаўрыіл Шчыбрэт, на гэтай зямлі „сядзелі“: Асіпюкі, Баркулакі, Вакулюкі, Просцюкі, Пуцькі, Сутэньцы, Шчыбрэты і Юрчукі.

І ўсё ж многа праўды ў легендзе пра заснавальніка-рыбака! Надбужанскія пясчкі ды балотыстыя лугі ў Бужыску, Гайне, Глінках, Двух, Чатырох ці Шасці Загонах, Дубінцы, Жылабе, Завозеры, Задворчым, Засітнім, Запасніку, Копані, Каруху, Масціску, Ніўцы, Пацярэбах, Піску, Плосцы, Пораслях, Пустых, Расосе, Хворасце, Шырокай не маглі ўтрымаць валянцаў. Самым шчодрым, хоць і надта ж наравістым, карміцелем быў для іх Буг. Мужчыны і юнакі ад самага Благавешчання, калі звычайна сыходзілі з Буга крыгі і да Пакровы, як яны зноў паяўляліся, словам, „ад лёду і да лёду“, займаліся сплавам дрэва. „Качалі“ на воду і „збівалі“ ў пасы звезеныя з лясой каля Дубіткі, Журабіч, Чорнай камлі ў тутэйшай „бяндзюзе“. Калі тут не было „тавару“, ехалі „за Брэсце“, на Мухавец і адтуль „бралі“ пасы і „гналі“ ў Торунь або Гданьск. Невялікае гэта было прыволле, бо ўвесь час у змаганні з вадой ды пад з'едлівыя насмешкі людзей з берагавых вёсак і гарадоў, якія лічылі арэляў галышай, басякамі. Але жыць жа неяк трэба было... Даўшы ладны „гасцінец“ рэтману, каб узяў у сваю брыгаду, схадзіўшы ў Бельск (50 вёрст) за пашпартам, укінуўшы ў торбу круп, мукі ды крышынку саланіны, узыходзілі яны на хістка пас, каб вярнуцца, калі пашанце, праз паўтара-два месяцы з некалькімі дзесяткамі золотых у кішэні. З гэтага будаваліся, прыкупоўвалі па загоначу зямельні-пяску, спраўлялі вяселлі, хрысціны, пахаванні. Жанчыны ж „упраўляліся“ з гаспадаркай: і за сябе, і за мужчын.

### Успаміны (15)



### АДРАДЖЭННЕ

Гады 1968-69. Дзевяць год пераўтваралася. Станы перадаперацыйныя, аперацыйныя, перыяды ачунення, поўнага псіхічнага расстройства і г.д. У 1964 годзе інфаркт, у 1966 — аперацыя шчытападобнай залозы (тарчыцы). Пасля апошняй адраджалася. Вярнулася здароўе. Нават адчуваю сябе маладзейшай. Магла б працаваць на нейкай паўстаўкі, але такіх у нас няма.

Каб не занудзіць цябе, чытач, сваімі перажываннямі, пачну з іншай танальнасці. Гарадок у рамках актыўнасці малых мястэчак, пры вялікіх намаганнях мясцовых актывістаў, атрымаў прыгожую трыкатажную фабрыку. Працуе на ёй звыш 500 асоб, пераважна жанчыны. Грамадскім пачынам быў пабудаваны вельмі прыгожы Дом куль-

тур. Буг калісьці быў надта ж рыбнай ракою. Лавілі рознымі невадамі, сецямі, пічытоўкамі, хіхлаткамі, жакамі, ватамі. Не любілі „забаўляцца“ вудамі, бо з вудак рыба „прошаная“. Вядома, усё, што лепшае, ішло на продаж, на свой стол трапляла адна драбязя. Але тутэйшыя гаспадыні, наладзіўшы ўпотаі ватаю (густая сетка, ёю забаранялася лавіць) „коблякаў“, чысцілі іх, прысольвалі, сушылі на саломе ў печач „на вольным духу“, і ўся сям'я мела не абыйкі ласунак.

Хоць цяпер Волька і не жыўца з Буга, бо як каза той жа Г. Шчыбрэт „зямля тэперчэ родіт удвое того, што колісь“, і займаецца вырошчваннем высокіх ураджаў, гадоўля малочнага быдла, адкормам свіней, але не астаецца абыйкавай да магутнай ракі. Буг і цяпер успамагае Вольку. На колішнім „пастэйніку“ Расоха, дзе жывёла рычала з голаду, бо расце там адна „козіца“, на самым беразе ракі, паўстаў дачны пасёлак. За прадаждзеньня пад дачы „пляцы“ шмат у каго з валянцаў выраслі прыгожыя і прасторныя мураванкі, у якіх пачалі наймаць кватэры гарадскія аматары адпачынку „пад грушай“. Апрача гэтага ўсялякая жывёнасць: малако, масла, сыр, яйкі, куры, гародніна, садавіна і г.д. мае мноства пакупнікоў. Шмат хто з тутэйшай моладзі закончыў вышэйшыя (Мікалай Баркулак — юрыдычны факультэт універсітэта. Ялена Пызоўская — педагогіка і г.д.) і сярэднія школы, але наогул з роднага сяла выязджаць маладыя людзі не спяшаюцца. Проста таму, што жыць тут можна цікава і ў дабрабыце. І, бадай, таксама таму, што ў заселі двухсотгадовых вязаў Волька Надбужная — гэта цудоўнейшы куточак нашай зямелькі.

Мікалай Гайдук  
Фота аўтара



Былы бужанскі „орэль“ Гаўрыіл Шчыбрэт з жонкай і ўнукамі.

туры. Апрача глядзельнай і танцавальнай залаў, змяшчаецца тут кавярня, бібліятэка, чытальня. Ёсць пастаяннае кіно. Дэманструюцца панарамныя карціны. Можна паглядзець тэлебачанне. Не трэба шукаць кутка, дзе можна было б правесці рэпетыцыю. Ёсць музычны інструктар, ёсць і інструменты: гітары, перкусія, саксафон, трубка. Было б толькі каму іграць.

На працягу гэтых год розныя людзі рознымі спосабамі спрабавалі ажывіць традыцыйную аматарскую працу ў Гарадку. Нейк не выходзіла. І вось у кастрычніку загодчыку Дома культуры і яго супрацоўнікам прыйшла ў галаву ідэя запрасіць членаў б-лага хоры і адрадзіць яго дзейнасць. Не абмінулі і мяне. Што было рабіць? Не працую, унукаў не няньчу, свабоднага часу многа, ахвотна пайшла ў хор. Як і раней. пачала рыхтаваць мантажы, пісаць прыпеўкі, рабіць дэкарацыі і іншыя патрэбныя рэквізіты.

Першае выступленне падрыхтавалі мы на свята Кастрычніцкай рэвалюцыі. Прайшло добра. Грамама была даволі цікава. Цікавым быў і склад хоры. Былі ў ім даслоўна тры пакаленні: бабуля, дачкі і ўнучкі.

Праца ў калектыве рушыла з месца. З нагоды 25-годдзя Народнай Польшчы аб'яўлены быў конкурс на рэвалюцыйную песню. М-ч, зразумела, узялі ў ім удзел. Асяроддзены агляд адбыўся ў зале будаўнікоў у Беластоку. Прайшлі на ваяводскі агляд. Не было

### ЖАНЧЫНЫ НА СЦЭНЕ

## ПЕРШЫ І ўДАЛЫ АГЛЯД

21 сакавіка ў Беластоку адбыўся ваяводскі агляд аматарскіх калектываў гуртоў вясковых гаспадынь, арганізаваны ўпершыню Ваяводскім праўленнем сельскагаспадарчых гуртоў. Удзельнічала ў ім 20 калектываў з агульнай колькасцю 230 асоб. Найлепшыя выпалі ў ім: калектыв „Нарвянкі“ з Пагажалкаў (гміна Дабжынева) калектыв з Гарадка, калектыв „Калінкі“ з Каліноўкі Каралеўскай (гміна Ясяноўка) і калектыв „Прытулянікі“ з Прытулянікі (гміна Монькі). Усе яны выконвалі пераважна фальклорныя песні. Арганізатары агляду класіфікавалі іх да першай групы і ўзнагародзілі ганаровымі дыпламамі і грашовымі ўзнагародамі — па 5 тысяч злотых кожнаму калектыву.

Крыху меншыя ўзнагароды — па 3 тысячы злотых былі ўручаны калектывам, класіфікаваным да другой групы: „Згодным мака“ з Райска, „Арэшкам“ з Арэшкава, „Незабудкам“ з Курашава (гміна Чыжы), калектыв з Грэбянёў (гміна Дуброва), „Калаўроткам“ з Кнышына і „Харашчанкам“ з Харошчы.

Па дзве тысячы злотых узнагароджваліся калектывы: з Меляшкоў (гміна Гарадок), з Сахоняў (гміна Васількаў), з Агароднічак (гміна Супрасль), з Разадранкі Новай (гміна Саколка), Абр'бнішкаў (гміна Дабжынева), з Рафалоўкі (гміна Заблудаў) і „Залатыя каласы“ з СКР у Бельску.

Асобнае прызнанне за паспяховае выкананне мелодый атрымалі: калектыв на „Блаватых“ з Ярэсна ў гміне Дуброва і індывідуальна — Ніна Палоцкая з Кабылянікі ў гміне Міхалова.

Быў гэта першы і ўдалы агляд. Прайшоў ён у цёплай і сардэчнай атмасферы. Такія агляды будуць арганізавацца ў будучыні.

Я. Целушэцкі

## Грамадскія пачыны

У сувязі з 35-годдзем ПНР жыхары Беласточчыны абавязаліся выканаць шматлікія грамадскія пачыны. Жыхары вёскі Дамброўкі (гміна Васількаў) намераны ў сваёй вёсцы пракласці трактары, абгарадзіць панадворак стражацкай рамёзы і мадэрнізаваць святліцу.

Жыхары Вулькі Тэрахоўскай у Чаромхаўскай гміне дапамогуць пры пабудове святліцы.

Грамадскія пачыны агульнай вартасцю каля 400 тысяч злотых абавязаліся выканаць жыхары Пянькоў у Міхалоўскай гміне. Яны супольна адрамантуюць 5-кіламетровы адрэзак дарогі з Пянькоў да шашы Міхалова-Беласток.

Сяляне з Тайніцы ў той жа гміне пабудуюць жыворыя дазідныя да пасбішчаў дарогі даўжынёю разам у 1500 метраў. Вартасць гэтага пачыну 55 тысяч злотых. Апрача таго, будуць загаспадараны ўсе няўдобыцы ў гэтым салэцтве. (яц)

народных убораў. На ваяводскі агляд паехалі мы ў чорных сукенках, на якія прышпілілі — на палавіне — белыя і чырвоныя кветкі. Стварыла гэта прыгожую кампазіцыю. Атрымалі дыплом і



На канцэрце нацыянальных меншасцей у беластоцкім тэатры.



## КАВАЛЕР Орда Адраджэння Польшчы

### ВЕРНЫ СЫН ПАРТЫІ

Асноўныя рысы яго характару: працавітасць, добрасумленнасць, сяброўства, а найважнейшая сціпласць. Не любіць хваліцца, не любіць гаварыць аб сваёй грамадскай працы.

Доўга мне давялося ўгаварваць Мікалая Раманчука (бо аб ім тут гаворка), каб раскажаў сваю біяграфію.

У 1947 г., зараз жа пасля дэмабілізацыі з арміі, уступае ў ППР. — Наша, кузаўская група, — гаворыць ён, — налічвала ўсяго трох членаў. Апрача мяне былі яшчэ Іван Шатыловіч і Андрэй Раманчук. Шатыловіч быў сакратаром. У яго адбываліся ўсе сходзі. Гэта па нашай ініцыятыве была пабудавана святліца ў Кузаўе. Мы часта сустракаліся з ППР'цамі з Вулькі Тэрахоўскай і супольна абмяркоўвалі партыйныя справы.

У 1948 г. М. Раманчук паступае на працу ў паравозным дэпо. У 1951 пераводзяць яго ў насычальню. Неўзабаве адбываюцца там партыйныя выбары і яго выбіраюць сакратаром ПОП.

Аднак нядоўга давялося

працаваць Раманчуку на новай пасадзе. У ліпені 1953 года яго выбіраюць І сакратаром вузлавога камітэта партыі ў Чаромсе.

Мікалай Раманчук выказвае думку аб пабудове дома культуры чыгуначнікаў. Пасля ўсебаковага абмеркавання, усе падтрымліваюць ініцыятыву сакратара. Ствараюць грамадскі камітэт пабудовы, у якім ролю ваяжака іграе вузлавая камітэт ПАРП.

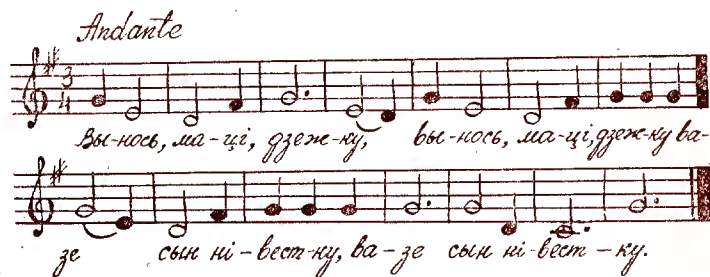
7 год М. Раманчук узначальвае чаромхаўскую вузлавую арганізацыю. У 1960 годзе пераходзіць на працу на станцыю ў гандлёвую службу, дзе і па сённяшні дзень працуе. Не заняўбоўвае аднак партыйнай і грамадскай дзейнасці. Заўсёды ідзе наперадзе грамадскіх пачынаў, арганізаваных на станцыі. У 1973 годзе М. Раманчук выбіраецца І сакратаром партыйнай арганізацыі на сваім прадпрыемстве. Па-даўнейшаму ўключаецца ў шпаркую плынь штодзённых спраў.

Мікалай Раманчук гэта верны сын партыі. За грамадскую дзейнасць быў узнёсены многімі дзяржаўнымі ўзнагародамі, а з нагоды юбілею ППР — Кавалерскім Крыжам Ордэна Адраджэння Польшчы.

Ул. Сідарук

## Ф.А.Л.К.Л.О.Р

### ВЯСЕЛЬНАЯ



Вынось, маці, дзежку, вынось, маці, дзежку —  
вазе сын нівестку, ва-зе сын нівестку:

да каморы — скрыню,  
да хаты — гаспадыню,  
да сена — рататуху,  
да ганку — памятку.

Ад Марыі Янюк, 1908 года нараджэння, мястэчка Нараўка, запісаў 24 студзеня 1979 года Мікалай Гайдук, мелодыю расшыфравала Людміла Панько.

запрашэнне на ўрачысты канцэрт. Прайшоў ён без асаблівых уражанняў. Не былі мы на ім нават да канца, бо хор наш быў запрошаны ў клуб пры ГП БГКТ, дзе выступілі з канцэртамі Праз некалькі дзён атрымала я паведамленне, што за ўдзел у конкурсе на рэвалюцыйную песню журы ўзнагародзіла мяне грашовай ўзнагародай. Сюрпрыз. Упершыню ў сваім мастацкім жыцці атрымала я грашовую ўзнагароду.

Ледзь закончылі конкурс, трэба было рыхтаваць праграму на сустрэчу з дзеячамі КПЗБ, на акадэмію ОРМО і Міжнародны жаночы дзень. Множыліся конкурсы. Выступала я са сваёй канкурсе на патрыятычную песню. Прышоў агляд мастацкай самадзейнасці нацыянальных меншасцяў. Галоўнае праўленне БГКТ абавязала нас узяць удзел у аглядзе. Зрабілі нам нават народныя ўборы. Каб бліснучы, трэба было добра падумаць, з чым выступіць. Конкурс на савецкую песню таксама не адбыўся без нашага ўдзелу. І ўсюды атрымлівала я нейкія ўзнагароды. Часам думаю, што са мной возыцца, як з дзіцём, баяцца, каб не расплакалася, пакрыўджана бракам увагі.

Працуючы над праграмай на агляд нацыянальна-меншаснай самадзейнасці, прыйшла мне думка пабудаваць яе на „Адвечнай песні“ Янкі Купалы. Тэатральна-вакальны абразок. Да нована-роджанага вясковага дзіцяці прыходзіць з варажбаю жыццё, доля, бяда,

голад і холад. Дзіцё падростае, ужо яно пастушыць у чужых людзей у далёкай вёсцы. Маці адшукоўвае сына, каб даведацца, ці ён не голя, ці не галодны. Далей апускаю тэкст Купалы, паказваю працэс пераўтварэння новай сацыяльна-сусветнай вёскі. На сцэне вясковая сяліба, тут жа хор, дзіцё ўжо стала дарослым селянінам, сядзіць на першым плане. Чатыры пары года прыходзяць да селяніна, гавораць прыгожыя маналогі. Хор спявае песні аб вясне, леце, восені. Тэкст аб восені напісала сама. Паказала ў ім дасягненні Гарадка. Абра-зок заканчваецца ўваходзячай постаццю зімы. Хор спявае песню аб зімовай вярнуце. Убывае тройка, па чарзе забірае поры году, а потым хор. Усе рэквізіты, убory і дэкарацыя сама праектавала і выканала.

Упершыню з гэтай пастаноўкай выступілі мы ў Гарадку. Гэта быў уступны агляд. Ачаравалі журы і выйшлі на агляд ваяводскі. Адбыўся ён у Гайнаўцы. Люблю канкрэтны фармулёўкі. Палажым мы ўсе іншыя калектывы на лапаткі. Заваявалі першае месца і права на ўрачысты канцэрт.

Жыццё мае набрала колераў. У сакавіку прыехала да нас Польшка радзіма з Варшавы. Запісвалі нашы песні. Вымучылі нас неймаверна. Адчувалі мы сябе так, быццам выгрузілі тоны пяску. Кожную песню спявалі 5-6 разоў. Ахрыплі, языкі здранцвелі.

Урачысты канцэрт мастацкай самадзейнасці нацыянальных меншасцяў

адбыўся ў краініку ў тэатры імя А. Вянгеркі ў Беластоку. Выступалі: літоўцы, украінцы, рускія і беларусы. Было многа публікі. Пасля канцэрта бегалі на сцэну знаёмыя і незнаёмыя, абымалі, выказвалі сваё захапленне. Кветкі ад унучкі моцна мяне ўсхвалявалі.



Узнагароду ўручыў сакратар Савета дзяржавы...



Скульптура „Капернік“. Разьба па дрэву Эдварда Лагоўскага з Варшавы на пленеры ў Гайнаўцы ў 1973 г. Фота М. Гайдук.

## БЕЛАРУСКІЯ КНІГІ

У кнігарні імпартажных выданняў у Беластоку, вул. Кілінскага 10, можна набыць наступныя кнігі на беларускай мове:

Барак Л. С., Сюжэты і матывы беларускіх народных казак, 1978, стар. 242, цана 44 зл.

Гэты першы ў беларускай фалькларыстыцы сістэматычны паказальнік „пабудаваны паводле міжнароднай сістэмы класіфікацыі казачных сюжэтаў Аарне-Томпсана і паказвае, да якога сюжэтнага тыпу адносіцца тая ці іншая казка, дзе апублікаваны яе варыянты, якія сюжэтыны кантэмінацыі ёсць у кожным фальклорным тэксце. Акрамя гэтага, каратка пераказваецца сюжэтная схема казкі, вылучаюцца характэрныя асаблівасці беларускага матэрыялу. Аўтар дае таксама спасылкі на рускія, украінскія і польскія сюжэтыны паралелі...”

Янкоўскі Ф., Гістарычная граматыка беларускай мовы. Другая частка, 1977, стар. 126, цана 6 зл.

У гэтай частцы ўніверсітэцкага падручніка разглядаюцца: назоўнік, займеннік, прыметнік, лічэбнік і дзеяслоў.

Падлужны А. І., Нарыс акустычнай фанетыкі беларускай мовы, 1977, стар. 168, цана 26 зл.

Вынікі даследаванняў з выкарыстаннем навішых электронна-акустычных прыстасаванняў фанетыкі цяперашняй беларускай мовы.

Магілёў, 1977, цана 38 зл.

Фотаальбом чорна-белых і каларовых фатаграмаў з вядомага беларускага гаспадарчага і культурнага цэнтру на рацэ Дняпры, уладданага Я. Купалам паэмай „Магіла льва“.

Уступны артыкул і подпісы на некалькіх мовах.

Кнігарня ахвотна высылае кнігі за паштовым залічэннем. Запатрабаванні накіроўвайце па адрасу: „Dom Książki“, 15-089 Białystok, ul. Kilińskiego 10.

3 БЕЛАСТОЦКАЯ ДЭМАГРАФІЯ

Цяпер на Беласточчыне пражывае 630533 асобы, у тым ліку 323256 жанчын і 307277 мужчын. На 100 мужчын выпадае 105 жанчын.

Гарадское насельніцтва налічвае 328158 чалавек і тут на 100 мужчын выпадае 112 жанчын. На вёсцы пражывае 302375 асоб, у тым ліку больш мужчын (152378).

Больш жанчын чым мужчын пражывае ў гарадах: Беласток (на 100 мужчын выпадае 114 жанчын), Бельск (113,6), Драгічын (118,6) і Сяміпачы (115), а таксама ў наступных гмінах: Крынікі, Гарадок, Васількаў і Юхновец.

Больш жанчын чым мужчын пражывае ў гарадах: Беласток (на 100 мужчын выпадае 114 жанчын), Бельск (113,6), Драгічын (118,6) і Сяміпачы (115), а таксама ў наступных гмінах: Крынікі, Гарадок, Васількаў і Юхновец.

Больш жанчын чым мужчын пражывае ў гарадах: Беласток (на 100 мужчын выпадае 114 жанчын), Бельск (113,6), Драгічын (118,6) і Сяміпачы (115), а таксама ў наступных гмінах: Крынікі, Гарадок, Васількаў і Юхновец.

Больш жанчын чым мужчын пражывае ў гарадах: Беласток (на 100 мужчын выпадае 114 жанчын), Бельск (113,6), Драгічын (118,6) і Сяміпачы (115), а таксама ў наступных гмінах: Крынікі, Гарадок, Васількаў і Юхновец.

Больш жанчын чым мужчын пражывае ў гарадах: Беласток (на 100 мужчын выпадае 114 жанчын), Бельск (113,6), Драгічын (118,6) і Сяміпачы (115), а таксама ў наступных гмінах: Крынікі, Гарадок, Васількаў і Юхновец.

Больш жанчын чым мужчын пражывае ў гарадах: Беласток (на 100 мужчын выпадае 114 жанчын), Бельск (113,6), Драгічын (118,6) і Сяміпачы (115), а таксама ў наступных гмінах: Крынікі, Гарадок, Васількаў і Юхновец.

Больш жанчын чым мужчын пражывае ў гарадах: Беласток (на 100 мужчын выпадае 114 жанчын), Бельск (113,6), Драгічын (118,6) і Сяміпачы (115), а таксама ў наступных гмінах: Крынікі, Гарадок, Васількаў і Юхновец.

Больш жанчын чым мужчын пражывае ў гарадах: Беласток (на 100 мужчын выпадае 114 жанчын), Бельск (113,6), Драгічын (118,6) і Сяміпачы (115), а таксама ў наступных гмінах: Крынікі, Гарадок, Васількаў і Юхновец.

Больш жанчын чым мужчын пражывае ў гарадах: Беласток (на 100 мужчын выпадае 114 жанчын), Бельск (113,6), Драгічын (118,6) і Сяміпачы (115), а таксама ў наступных гмінах: Крынікі, Гарадок, Васількаў і Юхновец.

Больш жанчын чым мужчын пражывае ў гарадах: Беласток (на 100 мужчын выпадае 114 жанчын), Бельск (113,6), Драгічын (118,6) і Сяміпачы (115), а таксама ў наступных гмінах: Крынікі, Гарадок, Васількаў і Юхновец.

Больш жанчын чым мужчын пражывае ў гарадах: Беласток (на 100 мужчын выпадае 114 жанчын), Бельск (113,6), Драгічын (118,6) і Сяміпачы (115), а таксама ў наступных гмінах: Крынікі, Гарадок, Васількаў і Юхновец.

## ПАЛОСКА ДЗЯДЗЬКА КВАСА

### АДКАЗ НА АДКАЗ

Добра Кая адказала,  
Многа прайды нам сказала.  
Шчыра прайда: не ўсе Кай  
З вёскі ў места ўцякалі.  
Прад такімі я вінося,  
Ніжэй паса пакланюся.  
Велькі гонар ім і хвала!  
Ано шкода, што іх мала.  
Каб не бракла іх ніколі,  
Тых, што вёску любяць, поле,  
Сенажаць, сады, гароды,  
Зімы росы, цёплыя воды.  
Ураджай расціць, збіраць,  
Быць добрай жонкай і маці,  
Было б добра, каб не Кай —  
Блазэн, п'яніца, гультай.  
Пран'е днёўку ў пад хмяльком  
Таўчэ Каю кулаком.  
Дабрадзеяка наша Кая  
Зусім рэзкі не мае.  
Трэба Каю рэзкі здаць...  
Я хачу вам расказаць  
Пра адну геройскую Каю.  
Сталася гэта летась у маю.  
П'яны Кай ўваліўся ў хату,  
Скорчыв міну зухавату,  
Настабурчывся быком,  
У стол грывнуў кулаком  
(То быў мужнасці удар),  
Гукнуў: — Хто тут гаспадар?!  
Кая, дарагуша міла,  
Ўміг качалкай запусціла.  
Кай на лысіне дастаў,  
Цверзюткі зразу стаў.  
Кажэ: — Божа, ў роднай хаці.  
Ўжо ў няможна запытаці.  
То ж не хі-хі, ёлкі-палкі.  
Ад пытанняў, ад качалкі  
Сцеражы, Бог моцны, нас.  
Вось дык Кая!

Дзядзька Квас

(Працяг са стар. 1)

## Кветкі і павукі

ўзнагародаў. Яна адбывалася ў шыкарнай гасцінай зале колішняга палаца, у якім цяпер знаходзіцца музей. Уперамешку сядзелі народныя мастакі побач з працаўнікамі музея і вучонымі з Варшаўскага ўніверсітэта. Вакол жа на спецыяльных стэндах і сталах красаваліся барвовыя густоўныя букеты, а з вышэзнага палацовага подала звысалі замыславыя павукі. Надта ж мілыя сэрцу такія абразкі!.. Асабліва таму, што яны ў Цеханавецкім музеі сельскай гаспадаркі вельмі частыя, тут народнае мастацтва і матэрыяльная культура Падляшша мае прайздзівых апекуноў. Нядаўна, 6 красавіка 1979 г., у гэтым жа музеі адкрылася спецыяльная выстаўка ўнутранага ўпрыгожання падляшскіх хатаў, якая будзе даступна ўсім на працягу двух месяцаў.

Мікалай Гайдук  
Фота аўтара

У пачатку мая павятовы аддзел культуры запрасіў мяне на сустрэчу культурных дзеячоў. Усе прысутныя атрымалі грашовыя ўзнагароды. Я таксама. Пачала прызычывацца да такіх узнагарод.

11 мая адбываўся шосты з'езд БГКТ. Пасля яго заканчэння наш калектыв даў канцэрт. Выступілі мы з абразком, які паказалі на аглядзе. Дэлегацы сус-трэлі нас гораха.

У чэрвені здымала нас варшаўскае тэлебачанне. Потым выступалі на фэ-стынах у Сяміпачы і ў Новым Востра-ве, а 22 ліпеня ў Гарадку на ўрачыстай выязной сесіі Павятовай рады. Былі і мае прыпеўкі аб мясцовых гаспадарках і дзеячах.

25-я гадавіна Народнай Польшчы займае ў маёй памяці асаблівае месца. Была я ўзнагароджана Кавалерскім Крыжам Ордэна Адраджэння Польшчы. Узнагароду ўручыў у Варшаве сакра-тар Савета дзяржавы Людмір Стасяк. Там жа Залатым Крыжам Заслугі бы-ла ўзнагароджана і Ніна Цыванюк — мой сутаварыш у поспехах і няўдахах. Пасля ўрачыстасці ўручэння ўзнагарод былі ў варшаўскім адзеле БГКТ.

„Ніва“  
№ 15 (1207)

15 красавіка 1979 г.  
5 стар.





Дарагое Сэрцайка, я хоць і старэйшая ўжо жанчына, але чытаю твае парады. І ўжо даўно збіралася напісаць да цябе, калі прачытала ліст жанчыны, якая развялася з мужам і не хоча больш выходзіць замуж, бо ёй здаецца, што няма добрых мужчын. А маё становішча было падобнае. Выйшла я замуж маладая, з вялікага кахання. Мой нарачоны прыгожа спяваў, добра танцаваў,

ну, вадзіў у кампаніі. Але і да гарэжкі і да бойкі таксама быў першым. Вылезла мне гэтая дзявочая лёгкадумнасць бокам хутка пасля вяселля. Надалей муж трымаўся вясёлай кампаніі. Вяртаўся часта п'яны і скандалы ў нашай хаце былі вельмі часта. Нарадзілася двое дзяцей — і стала яшчэ горш. Муж прапіваў грошы, біў мяне і дзецям таксама даставалася. Так мы памучыліся з ім дзесяць гадоў. І мо далей так катаржнічала б, але муж мой знайшоў сабе іншую і пакінуў нас. Выхаў кудысь далёка. Я сама, як магла, старалася, многа працавала, каб маім дзецям не было горш, як іншым. Так пражылі мы пяць гадоў. І тады пасваціўся да мяне мужчына. Спачатку я слухаць аб замужжы не хацела. Тады перад вачыма паўставаў вобраз майго колішняга жыцця і дрыжкі праходзілі па ўсім целе. Але бацькі і знаёмыя ралі выходзіць. І я паслухалася іх. Мужчына быў кавалерам, ён так палюбіў маіх дзяцей, а дзеці яго. Сын і дачка

татам яго называюць. Сын з усімі справамі хутэй да яго, як да мяне звяртаецца. Я баялася, мо зменіцца ўсё, калі народзіцца наша супольнае дзіця. Нарадзіўся сын. Цяпер у нас трое дзяцей. І ўсе яны нашыя, усе аднолькава шчаслівыя. Жывем мы шчаслівым, радасным жыццём, а мінулае ўспамінаем, як страшны кашмарны сон. Вось і хачу я сказаць, што варта выйсці і другі раз замуж, толькі не лап-цап, як калісьці, але добра пазнаўшы чалавека.

Ваша сталая чытачка.

Дарагая наша Чытачка! Дзякуем за такі аптымістычны ліст. За тое, што захацелі вы падзяліцца з намі сваім жыццёвым вопытам, бо многа ёсць яшчэ жанчын, якія ў жыцці, раз добра апарыўшыся, і на халоднае пэтым дмухаюць. Можна твой ліст дадасць ім адвагі спрабаваць нанова зв'язі сямейнае гняздо, хача першае ў іх разбуралася.

Сэрцайка

## ★ ВЕР-НЕ-ВЕР ★

Дарагі Астроне, прыснілася мне, што ў дачкі мае быць вяселле. І то на вёсцы, у хаце маіх цесцяў (яны абое ўжо не жывуць, а дачка ўжо замужняя). Пазбіраліся госці. Усе стаяць у пакоі, а ў гэтым пакоі няма ні сталоў, ні крэслаў, толькі адзін разасланы тапчан. Дзве жанчыны — яны сёстры, пачалі вельмі прыгожа спяваць, я таксама падпеваю. А потым адна з іх легла на гэты тапчан, накрылася коўдраю, а другая паглядзела на яе і таксама легла на тапчан каля яе. А я гляджу, пасцель гэта не свежая і думаю, вась я забыла змяніць пасцель. Ды гавару, пара ўжо і мне апранацца, а хтосьці дадае, што ўжо даўно ты гэта павінна была зрабіць. А дачкі, хача ж гэта яе вяселле, праз увесь сон я не бачыла. Потым гляджу я на вуліцу, а там ідуць два папы, апранутыя ў чорнае адзенне. І я падумала, што трэба з імі дагаварыцца, калі шлюб. Але тут выбегла на вуліцу мая цёпача і пайшла ў кірунку гэтых папоў, афармляць тую ж справу. Яна, калі жыла, была хворая, згорбленая, а тут выпраставаная, толькі крышку пахіленая і так хутка пайшла. Я з прыемнасцю і задавальненнем гляджу, што яна такая жвавая. Тут і прачнулася.

А маёй дачцы ў тую ноч сніўся вельмі цяжкі сон. Быццам бы яна была цэлай ў ранах, раны адкрытыя, балючыя. Устала змучаная, нявыспаная.

Непакоюць мяне гэтыя сны, ці не чакае нас нешта нядобрае?

Марыся

Марыся! Сны вашы супярэчлівыя. Могуць быць у вас дробныя непаразуменні (гэты шлюб), ці не надта страшная хвороба (пасцель). Гэтыя непрыемнасці лагодзіць твая цёпача-нябожыца, а тое, што дачцы прысніліся раны на целе, абазначае, што будзе яна здарова.

Астрон

## HELENA VONDRÁČKOVÁ



ФОТА ПІ ЗАКАЗУ

Заказвала Гражына Кайдэвіч з Нараўкі.

## Кансультацыя ЮРЫСТА

ПЫТАННЕ: А. ўжо 70 год і яна атрымлівае пенсію па мужу. Пражывае недалёка горада на гаспадарцы 0,7 га. Сын яе працуе на чыгунцы і пражывае ў горадзе. Частка яе гаспадаркі экспрапрыюецца дзяржавай на грамадскія мэты. Ці можа яна дамагацца, каб дзяржава экспрапрыявала ўсю гаспадарку, а калі не, то ці можа яна перадаць гаспадарку сыну?

АДКАЗ: Дзяржава мае права экспрапрыяваць на свае патрэбы нерухомую маёмасць або яе частку, калі нерухомая маёмасць патрэбна, прыкладна, на пабудову прадпрыемства ці ўстановы. Калі на гэту мэту патрэбна толькі частка нерухомай маёмасці — у даным прыкладзе гаспадаркі — то дзяржава не можа экспрапрыяваць цэлую гаспадарку.

А. можа аддаць гаспадарку дзяржаве за пенсію або патрабаваць, каб гаспадарку ўзяла дзяржава, заплаціўшы за яе вартасць — згодна з законам з 27 кастрычніка 1977 аб пенсійным забеспячэнні і іншых павіннасцях для сялян і іх сямей. Умовы, на якіх экспрапрыюецца нерухомая маёмасць, з'яўляюцца для ўласніка больш карыснымі, чым пры продажы нерухомай маёмасці дзяржаве.

Перадаць гаспадарку сыну дараваўшым записам або завяшчаннем нельга, паколькі сын не з'яўляецца селянінам і не мае кваліфікацыі для кіравання сельскай гаспадаркай. Магчымаць гэтка паўстала б, калі б пасля экспрапрыяцыі часткі гаспадаркі асталося менш чым 0,5 га, а тым самым нерухомая маёмасць перастала б быць сельскай гаспадаркай.

## Путы практычных бед



### З ПЛАЎЛЕНАГА СЫРА

У апошні час не толькі ў гарадах, але і ў вясковых магазінах на паліцах відаць шмат плаўленых сыроў. Бываюць яны розных сартоў: з кменам, з папрыкай, з шынхай, з грыбамі, з часнаком, з памідорамі, з цыбуляй, а таксама і звычайныя — без ніякіх дадаткаў. І адны і другія вясно можна ўзбагаціць яшчэ зялёнай цыбуляй, пятрушкай, радыскай, ці салатай. Неабходна памятаць аб гэтым, падрыхтоўваючы бутэрброды з плаўленым сырам.

З паст з топленага сыра можна рабіць таксама стравы са шпротамі, сардынкамі, дробна нарэзанай каўбасой. Тут магчыма і шмат. Можна дадаваць смятану, яечкі, кмен, папрыку, цыбулю, дробна нарэзаны агурок ці марынаваныя грыбкі. Калі ж дадамо да пасты крыху масла, то не трэба будзе ім змазваць бутэрброды.

У многіх вёсках гаспадыні так наладзіліся выкарыстоўваць плаўлены сыр (асабліва ў гуртках вясковых гаспадынь), што робяць нават бульбяныя аладкі з плаўленым сырам. А ўжо вельмі смачнае выходзіць салонае піццэ, або блінчыкі, фаршыраваныя крэмам з плаўленага сыра.

Ёсць аднак людзі, якія не маюць асаблівага даверу да плаўленых сыроў, бо яны нібыта клеяцца і смаку не маюць ніякага. І таму прадаўшчыцы ў магазінах часта маюць клопаты з продажам плаўленых сыроў. А яны ж у сапраўднасці маюць вялікую вартасць. Найлепшым прыкладам было б тое, што 100 г плаўленага сыра адпавядае на вартасці 270 г ялавичны. У плаўленых сырах знаходзіцца лёгкастраўны бялок. У 100 г яго знаходзіцца 19 г бялку.

Упакоўка плаўленых сыроў спрыяе таму, што яны не псуецца, і ў халодным месцы можна іх перахоўваць да паўтара месяца ад даты выпуску.

Гаспадыня

(Пачатак на стар. 8)

Кур'ёзы

### ЗАЙДРОСНЫЯ ЦЁЗКІ

пануе свае паслугі ў музыцы на вечарынах, імянінах, вяселлях. Людзі запрашаюць яго да сябе на музыку. Прыемна бывае таму ці іншаму салідаму гаспадару запрасіць сяброў у госці і пры гэтым паведаміць: улічыце, іграць будзе сам Ян Себасц'ян Бах! І госці таксама адчуваюць пэўную прыемнасць паслухаць Баха, хача і ведаюць, што не той Бах.

Калі б мёртвыя маглі хоць аднойчы дазнацца, што робяць жывыя, дык вялікі Бах, пэўна б, пажадаў змяніць сваё прозвішча на нейкае іншае.

## ТАЙНЫ ДРУГОЙ СУСВЕТНОЙ ВАЙНЫ



— Капут! — узрадаваўся „Эрых“.

Адзін з матацыклістаў нечакана ўткнуўся носам у руль. Машыну занесла на бок, і яна з размахам паляцела ў кювет.

— Увага, за тымі дрэвамі высокквем з машыны. Вы бярыце гэту змяю, а мы са старшым лейтэнантам Бондэрам будзем прыкрываць вас, — аддаваў распараджэнні камандзір, мяняючы абым у аўтамаце, — высокквайце! — крыкнуў ён.

Яны схватілі пад рукі Кульжэнка і,

сagнуўшыся, перабеглі праз дарогу ў лес. Камандзір і Бондэр, хаваючыся за соснамі, абстрэльвалі дзвух матацыклістаў з якога саскокнулі ўжо жандары. З боку шлагбаума да лесу бегла група ўласаўцаў. Дзве гранаты трапілі ў машыну, пакінуўшы ад яе абломкі. Успыхнуў пажар.

— Бяжым за імі ў лес. Тут нас прыкончаць, — крыкнуў Бондэр.

Не перастаючы адстрэльвацца, яны адыходзілі ў глыбіню лесу. Немцы падзяліліся на групы. Трое пусціліся ў пагоню за Кульжэнка і яе эскортам, стараючыся перарэзаць ім дарогу, астатнія абстрэльвалі ар'ергард.

Першым упаў Бондэр. Серый з аўтамата яго перарэзала папалам. „Пашанцавала чалавеку, — падумаў камандзір. — А хто мяне прыкончыць? Толькі б не страціць прытомнасці“.

— паўтараў ён увесь час.

Ён перабягаў ад дрэва да дрэва, не перастаючы адстрэльвацца. Даўно страціў з поля зроку таварышаў, якія павялі Кульжэнка. Ён не чуў нават, як яны прадзіраліся скрозь густыя зараснікі. Але інстынкт, выпрацаваны ў школе разведчыкаў і партызанскім атрадзе, беспамылкова вёў яго на іх след. Ён ведаў, што яму пагражае яшчэ адна небяспека.

Калі ён вельмі адстане ад сваіх, першая група праследвала іх апынецца паміж ім і яго таварышамі.

Ён бег з апошніх сіл, ледзь пераводзячы дыханне. Скінуў цяжкі скураны

плашч. Застаўся толькі ў мундзіры штурмбанфюрэра СС. Але раптам нешта моцна ўдарыла яго ў нагу, ён зрабіў яшчэ крок і ўпаў. Глянуў на нагу: раздроблена калена. Зразумець, што гэта ўжо канец. Падпоўз да старога дуба, паклаў побач звязку гранат і пісталет. „Гэта ў канцы“, — падумаў ён, не перастаючы страляць са свайго „бергмана“. Потым, калі скончыліся боепрыпасы, ён працягнуў страляць з пісталета да таго часу, пакуль куля не прашыла яго левага перадплечча.

„Ну, Валодзя, настаў твой час“, — прашаптаў ён. Скруціўся клубком пад дубам, спінуў гранаты параненай рукой і нагамі. Уголос лічыў: „Раз, два, тры, чатыры...“ Магутны выбух скалаву ўваквыя дрэвы.

Тым часам два афіцэры прабіраліся лесам, цягнуць за сабой Кульжэнка, якая з усіх сіл супраціўлялася. Яна разумела, што яе выратаванне — у парамаруджванні, і рабіла для гэтага ўсё. За іх спінамі час ад часу чуліся выстралы, пагона была зуюім блізка.

— Хутчэй, хутчэй! — прыспешваў вадзіцель і, звяртаючыся да Кульжэнка, кінуў:

— Ты, змяя, чым больш павольна паўзеш, тым хутчэй трапіш пад кулю сваіх нямецкіх сяброў.

Але ён памыліўся. Кульжэнка перажыла яго. Нечакана вадзіцель захітаўся і ўпаў. З шыі пырнуў разліваючы ўсё шырэй струменьчык крыві. Ён быў мёртвы.

Апошні ўдзельнік смелай вылазкі цягнуў за сабою Кульжэнка, падштурхоўваючы яе пісталетам.

— Не думай перахітрыць мяне, — прасіпей ён ёй на вуха. — Пры самай нязначнай спробе ўчыць або супраціўляцца прыстрэлю цябе. Зразумела?

Кульжэнка ведала, што ён без ваганняў выканае сваю пагрозу. Яна паслухмяна бегла, гатовая выканаць любы загад.

Перад імі адкрылася палянка. Некалі тут стаялі будынкі, але вайна не абмінула нават гэтага ляснога кутка. Ад будынкаў засталіся толькі зарослыя пустазеллем абломкі фундамента.

Кульжэнка бегла з апошніх сіл, увесь час спатыкаючыся. Два разы яна ўпала. На сярэдзіне паляны „Гольдэр“ раптам пахіснуўся, зрабіў нейкі дзіўны рух і ўпаў на зямлю. Кульжэнка, якая бегла наперадзе, спачатку не заўважыла адсутнасці свайго „целаахоўніка“. Толькі дабегшы да процілеглага боку паляны, азірнулася і зразумела, што свабодная.

Яна кінулася на зямлю, адначасова смеючыся і плачучы ад радасці.

— Ніхт шысэн! Ніхт шысэн! Не страляць! Ніхт шысэн! — крычала яна немцам, якія беглі да яе.

Аперацыя, праведзеная партызанамі да апошняй дробязі, правалілася ў выніку непрадбачаных акалічнасцей. У Кіеве Кульжэнка вярнулася яшчэ больш вернай служкай акупантаў.

(Працяг будзе).



# Трыбуна чытачоў

## НАДЛЯСНІЦТВЫ —САЮЗНІКІ ТУРЫСТАЎ

Да гісторыі ўжо належыць час, калі турызм у Белаежскай пунчы абмяжоўваўся наведваннем нацыянальнага парку. Зараз з году ў год павялічваецца зацікаўленне турыстаў таксама і гаспадарчай часткай пунчы. Мо і таму, што пунчанскія надляснiцтвы многа чаго робяць, каб разгрукіць запаведнік прыроды. У самым толькі раёне Белаежа і Звярынец зроблены ўжо 3 палі для размяшчэння палатак, 2 месцы масавага адпачынку. Адно з палёў вясной г.г. атрымала каналізацыю і электрычнае асяццеленне. Месца масавага адпачынку мае таксама Гайнаўка ў Ліпінах. У найбліжэйшым часе турысцкае добраўпарадкаванне ахопіць Грушкі і Свінароў, што ў надляснiцтве Броўск.

У цэлай пунчы зараз знаходзіцца 5 турысцкіх шляхоў, 4 запаведнікі, некалькі содзень дрэў — помнікаў прыроды (толькі ў надляснiцтве Белаежа іх звыш 200 штук).

Найбольш грошай на турысцкае добраўпарадкаванне аддало ў мінулым годзе надляснiцтва Белаежа — 1.340 тыс. злотых (Гайнаўка — 60 тыс., а Броўск — каля 30 тыс.), таму нічога дзіўнага, што на яго тэрыторыі і бацьчына найбольш зробленага. Многа тут слоў падзякі трэба накіраваць у адрас Яцка Висмулка, ляснічага да спраў турызму ў белаежскім надляснiцтве. Ён тут усё праектуе і даглядае. Ён — аўтар цікавай думкі, каб абгарадзіць месцы масавага адпачынку выразанымі ў дуплястай калодзе дрэва кружжамі. Захпляюцца гэтым усе турысты. За межыны турысты прызналі палаткавае поле ў Грудках найбольш чыстым полем у Еўропе.

Зараз Я. Висмулэк ажыццяўляе сваю новую думку — турысцкіх шлях, які вядзе ад Крапіўнікі праз Кігіняўку, запаведнікі зуброў і краўдзі адж да Крыжоў. На шляху гэтым зроблена ўжо 1 км кладкі (таму, што месца вельмі моцнае), засталася яшчэ зрабіць 2 км. Працы, як відаць, многа, ды, калі яе закончаць, шлях мае шанц перавысіць папулярнасцю ўсе іншыя шляхі ў пунчы.

П. Байко

## Слухаючы, гледзячы...

Прайшлі і не вернуча часы, калі рынкі на Пясках ці Баярах былі ў росквіце. Многія яшчэ і цяпер гавораць, што былі гэта найбольшыя ў гісторыі Беластока „Суперсамы“. Там менавіта можна было купіць даслоўна ўсё, а да таго яшчэ і патаргавацца.

Я ўспамінаю непаспаныя ночы, якія праводзіў у дарозе на рынак. Ці раз, калі гляджу на свой паморшчаны лоб, бачу тых маршчыны, якія памагаў зрабіць рынак з яго гучнымі торгамі і сваркамі. І думаю цяпер: добра, што гэта толькі ўспаміны. Цяпер усё тое, што калісьці было на рынку, людзі купляюць у элгантных „Суперсамах“, але можна заўважыць факт, што купленае ў краме, хоць бы было стопрацэнтнай якасці, не цешыць так пакупніка, як калісьці купленае на рынку. Прычына гэтага, бадай, у тым, што яно лёгка прыходзіцца. Тавар добры, а хочацца лепшага. У краме ёсць бульба, яйкі, агуркі, але хочацца тых, нібы лепшых — з вёскі. Пры кожным выездзе з горада, хочацца купіць што толькі можна. Часам такое выпытванне, таргаванне дрэнна сведчыць аб жыхару горада. Але вёска ўсё прабачыць, нават тое, што гавораць на тэму гаспадары ў гарадскіх крамах з мясам.

Аднойчы ў перадсвяточны дзень я прыслухоўваўся да размовы двюх выстраеных панюсю: „Ой, хапіла б нам і мяса і каўбас, каб не тых клопы. Яны маюць сваё і яшчэ з крамаў выцягваюць. Глянё, колькі тут у чарзе з вёскі“. Як з вышэй сказанага відаць, некаторыя гарадскія панюсі не могуць сваімі галоскамі зразумець, што гэтае мяса тры дні таму назад было на вёсцы. Ды калі яны так вузка думаюць, няхай думаюць паціху. Бо падслухае такую размову нехта трэці, адважнейшы, чым я. І „гарадскім панюсям“ можа быць вельмі прыкра.

Ан.

## Піша вёска Канюкі

Ад жыхароў вёскі Канюкі атрымалі мы ліст, якому яны далі загаловак „Паданне“. Публікуем іх матэрыял з надзеяй, што на гэтым перапіска канюкоўцаў з рэдакцыяй „Нівы“ не закончыцца.

Вёска наша мае 80 гаспадарак. Ляжыць над ракой Нарвай. У 1971 годзе ў нас прайшла камасцыя палёў. Геадэты ў новых месцах прасяклі дарогі да суседніх вёсак. За лета жыхары на сваёй тэрыторыі грамадскім чынам накіравалі тры дарогі. Ды аб дарогах нашых хочам сказаць крыху больш. Вёска ў адзін голас гаворыць, што найгоршая дарога ў вёсцы Рыбалы — 4 кіламетры. У саміх Рыбалах 300 метраў бяжыць яна праз балота, у якім, бываюць такія поры, можна ўтапіцца.

Вёска наша мае царкоўны прыход, могілнік, пункт купкі „Вітаміна“, сельскагаспадарчы магазін і зборную

## У Леўках ізноў весела

У апошнія месяцы 1978 года ў вёсцы Леўкі пачаў дзейнічаць клуб „Рух“. Клуб памяшчаецца ў будынку былой пачатковай школы. На клуб аддадзены два пакоі, а ў іншых чатырох стаяць старыя сталы школы № 3 у Бельску. Клубныя пакоі не вельмі вялікія і таму трохі цеснавата. Клубовай працуе Яўгенія Мароз. Ад самага пачатку працы клуба ў вёсцы стала веселей. Маладзё мае цяпер дзе сабрацца, пагутарыць.

У канцы года ў клубе сабраліся жыхары вёскі на навагоднюю ёлку, якую падрыхтавала група маладых людзей: Ірэна Гаўрылюк, Бажэна Пракапюк, Пётр Бабулевіч, Яўгеній Сунч і Аляксей Андрюк пры дапамозе Яўгеніі Мароз. Была і мастацкая частка, потым прыйшоў Дзед Мароз і раздаваў падарункі.

У апошні час у нашым клубе адбылося новае падобнае мерапрыемства, звязанае з Днём жанчын. Як відаць, клуб актывізаваў працу ў вёсцы.

А.А.

Ад рэдакцыі. Вельмі нам да спадабы ваш першы, як вы назвалі, „Артыкул для „Трыбуны чытачоў“. Добра напісаны, добрай беларускай мовай. Прымаем вас у рады карэспандэнтаў. Чакаем далейшых матэрыялаў.



### МАІМ СЯБРАМ

Дарагі сябра і карэспандэнт М. Лук'янюк! Вельмі ўзрадаваў мяне і маю сям'ю ваш верш пад заглаўкам „Карэспандэнту года“, надрукаваны ў 9 нумары „Нівы“ ў рубрыцы „Парнаска“. Не ведаю, як аддзякаваць, спрабую сваім вершам, слабым, бо я ж ніколі ў жыцці не браўся за паэзію. А цяпер захацелася. Прабачце вы і ўсе, хто будзе яго чытаць, і паверце, пісаў яго ад шчырага сэрца.

Жадаю вам і ўсёй „Ніве“,  
Каб кожны дзень быў нам шчаслівым,  
Каб наша родная старонка  
Дзе ўсё гучыць прыгожа, звонка, —  
Каб наша мова, нашы песні —  
Жылі ў народзе і сталі вечны!  
Усім нам варты прысвечанца —  
Да „Нівы“ часценька з'яўляцца,  
Каб быць заўсёды ў дружбе з ёю.  
Сябру Лук'янюка пазнаць, —  
За гэта ўсё мог бы аддаць,  
Пабачыць шчырага „Парнаса“  
І маю гонар тут сказаць:  
Ён лічыцца ў многіх з нас  
За другога дзядзьку „Кваса“.

✱

Зацікавіла мяне вялікая рубрыка на 7 старонцы ў 10 нумары „Нівы“. Цэлы заглавак яе „Пасля з'езду“. Некалькі карэспандэнтаў і сімпатыкаў „Нівы“ прабуюць тут выказаць свае заўвагі, рэфлексіі і зацікаўленні аб працы журналістаў і карэспандэнтаў, якія з'яўляюцца пастаяннымі супрацоўнікамі нашай газеты „Нівы“. Тое, што Эдвард Ішчановіч у сваім „Непрачытаным выступленні“ расказаў нам пра „Ніву“, гэтак жа сама важнае, як і на з'ездзе, куды ён не змог даехаць з-за завязаных дарог. Гэта адданы рэдакцыі чалавек. Яго

школу. Ад 1971 года каля могілніка на новавызначанай дарозе каля шапы няма дарожнага паказальніка. Каля шапы на дарозе ў Канюкі высіпаецца смецце. Пяць самазвалаў бетоннага грузу ляжыць там. Зімой яшчэ завалены быў снегам і калі б трэба (на бяду чакаць не доўга) дайці да могілніка з пахаваннем, было б вельмі цяжка.

Зімою наша вёска была цалкам адрэзана ад свету. Мы ведаем, што ў Рыбалах ёсць машыны і людзі, таксама ў Паўлах — гэта вёска па-суседску. Але гміна ў Заблудаве не клапаціцца пра нашу вёску і яе людзей. Як бы забылі, што і ў Канюках жывуць гаспадары і выконваюць усе свае дзяржаўныя абавязкі. Усю зіму Канюкі не змаглі даехаць на пункт купкі жывёлы, у злеўню малака і на ПКС у Рыбалы.

Мы вельмі просім напаміць гмінным і дарожным уладам, каб яны ўрэшце памаглі ачысціць нам нашы дарогі так, як у суседніх вёсках.

Жыхары вёскі

## Лекарская камісія

У Бельску працуе лекарская камісія па справах інвалідства. Трэба сказаць, што гэта вельмі важная камісія. Сюды прыязджаюць хворыя і калекі не толькі з навакольных вёсак, але таксама з адлеглых мясцін.

Найгорш аднак тое, што час, калі камісія гэтая прымае, даволі позні, бо праца яе пачынаецца ў 15 гадзін. А вядома ж, людзі гэта хворыя і калекі. Вельмі доўга ім трэба чакаць сваёй чаргі. Ішчаслівы той, каго выклічуць першым, бо ён можа спакойна і свабодна заехаць дамоў. Праца камісіі працягваецца доўга. Тыя, што засталіся ў чарзе апошнімі, маюць велізарныя клопаты з даездам да сваіх далёкіх вёсак і гарадоў, што хтосьці і не паспее на поезд ці аўтобус. І тады гэтая старая ці калекі вымушана шукаць нейкага іншага спосабу, каб дабрацца да дому. А найчасцей ідзе пехатой, а часам трэба нават папрасіцца на начлег.

Не падлягае сумненню, што час працы камісіі неадпаведны. Прынамсі на чатыры гадзіны раней яна павінна пачынаць сваю працу.

А. К.

Ад рэд. Наш карэспандэнт узяў вельмі істотную справу. Фактычна, такая камісія, пра якую піша аўтар, гэта вельмі важная камісія. І пра гэта трэба пагаварыць. Таму запрашаем да дыскусіі на гэтую тэму.

## З РЭПСКАЎ ВЕСТКІ ІДУЦЬ

У сувязі з школьнай рэформай была закрыта школа ў вёсцы Рэпскі, гміны Гайнаўка. Была гэта 4-класная школа. Дзетак зменшылася тут так, што ў адным класе было толькі двое, а ў цэлай школе каля дваццаці. Дзеткі з Рэпскаў ходзяць цяпер у школу ў суседнюю вёску.

Будынак былой школы, па просьбе моладзі і солтыса вёскі Васіля Сегеня, начальнік гміны перадаў на святліцу. Будынкам апыаецца гурток ЗСМП. Тут у вольныя хвіліны збіраюцца на сходы і розныя вечарыны. Прыходзяць таксама ў святліцу асобы старэйшыя і праводзяцца тут агульныя вясковыя сходы.

У гэтым годзе праўленне гміны хоча правесці рамонт дома, так што на вонсень святліца яшчэ шырэй адкрые свае дзверы ўсім жыхарам Рэпскаў.

У Рэпсках жыве 50 сем'яў, усіх жыхароў 151 чалавек — 85 мужчын і 66 жанчын.

Трэба яшчэ сказаць, што ёсць заплаваная сума грошай на рамонт дарогі з вёскі ў напрамку дарогі Трывежа — Ласінка, за што жыхары вёсак ужо даўно змагаліся.

У вёсцы жыве добры гаспадар — Павел Семанюк. Гаспадарыць на 9 га зямлі. У мінулым годзе здаў 3 тучнікі і прадаў СКР 19 вархлякоў. Калі гаспадар гэты ўвядзе спецыялізацыю, яго даходы ўзрастуць патройна. Э. Вайсковіч

## АДКАЗ НА НАШУ КРЫТЫКУ

Да публікацыі „ВЯЛІКІ РАСЦІ“, „Ніва“ № 6 (1198) ад 11.11.1979.

Адказнае: WOLEWÓDZKIE PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLU WENĘTRZNEGO W BIAŁYMSTOKU.

W odpowiedzi na notatkę, dotyczącą zakupu obuwa o dużej numeracji, informujemy, iż występują trudności z zaopatrzeniem w obuwie, ponieważ obuwie należy do artykułów rozdzielanych.

Informujemy, iż sklep nr 5 przy ul. Manifestu Lipcowego posiada w sprzedaży trzewiki męskie nr 12, stoisko obuwnicze w Domu Towarowym „Nowy” — półbuty męskie całonocne nr 12.

Sklepy w Sokółce w najbliższych dniach otrzymają obuwie o poszukiwanej numeracji we wzorach posiadanych przez magazyn.

Notatka dotyczyła obuwia zimowego, a w asortymencie tym występowały bardzo duże braki we wszystkich numeracjach obuwia męskiego. Wymienione w notatce zakłady produkują wybitnie obuwie damskie i dziecięce, nie należy więc oczekiwać reakcji tych zakładów w sprawie obuwia męskiego.

Przepraszamy za kłopoty w nabyciu odpowiedniego obuwia.

Z-ca Dyrektora  
d/s Obrótu Towarowego  
mgr Adam Stępiak

Да публікацыі „ДАКУЛЬ ГЭТА АБЫЯКАЎШЧЫНА?“, „Ніва“ № 5 (1198) ад 11.11.79.

Адказнае: PRZEDSIĘBIORSTWO PKS W BIAŁYMSTOKU.

Odpowiadając na pismo wasze z dnia 7 lutego 1979 r. dot. artykułu „Dokąd ta bylejałość” — w sprawie bardziej stanowczej reakcji na krytykę prasową, Zarząd Przedsiębiorstwa PKS w Białymstoku zawiadamia, że w powyższej sprawie zwrócił się do Oddziału PKS w Siemiatyczach o ponowne zbadanie opisanego w artykule zdarzenia i właściwego ustosunkowania się.

W wyniku dokonanych ustaleń stwierdzono, że kierowa obsługując kurs o godz. 15.30 Białystok—Siemiatycz nie należycie wywiązał się z obowiązków służbowych, nie zabierając do autobusu matki z małym dzieckiem.

W związku z tym kierowcy potrącono 100% premii za miesiąc luty 1979 r. oraz 5% Zakładowego Funduszu Nagród za 1979 r.

I-szy Z-ca Dyrektora

mgr Stanisław Dembowski

Да публікацыі „ВЁСКА БЕЗ СВЯТЛА“, „Ніва“ № 52/53 (1191/1192) ад 31 XII 78 г

Адказнае: REJON ENERGETYCZNY W BIELSKU PODLASKIM.

Uprzejmie informujemy, iż w dniu 1.03.1979 r. dokonaliśmy sprawdzenia i naprawy oświetlenia ulicznego we wsi Eliaszków. Uzupełniliśmy żarówki w 7-u punktach oświetlenia drogowego; pozostałe 3 były sprawne. Rejon nie miał możliwości załatwienia w/w sprawy we wcześniejszym terminie ze względu na wyjątkowo niesprzyjające warunki atmosferyczne w miesiącu styczniu i lutym b. roku, które spowodowały dużą ilość awarii na sieciach średniego i niskiego napięcia.

Pozbawilo to wielu naszych odbiorców dostawy energii elektrycznej. Pierwszoplanowym naszym zadaniem była likwidacja skutków awarii i wznowienia dostawy energii do zakładów przemysłowych i budynków mieszkalnych.

Jednocześnie zwracamy się za pośrednictwem Waszego tygodnika z prośbą, aby mieszkańcy wsi sami nie dokonali naprawy oświetlenia ulicznego. „Młody chłopiec” — ze wsi Eliaszków, który nie jest naszym pracownikiem i nie ma zgodnego z naszymi wymogami przygotowania zawodowego, nie może wchodzić na słup pod napięciem i wykonywać na nim jakiegokolwiek czynności. Może to grozić upadkiem ze słupa i nawet porażeniem.

W przypadku wystąpienia uszkodzenia w oświetleniu ulicznym, należy powiadomić nasz posterunek energetyczny w Białym Podlaskim.

Kierownik

Wydział Ruchu i Urządzeń  
Z-ca Kierownika Rejonu  
inż. Sergiusz Tkaczuk

„Ніва“ 15 красавіка 1979 г.  
№ 15 (1207) 7стар.

Мікалай Панфілюк



# ЦЮЛЫПАНЫ

Яны былі велімі прыложы. Сталі ў цэнтры на  
стаге — побач з іншымі букетамі кветак. Але свае  
рознакаляровыя галоўкі трымалі вышэй за астат-  
ніх.

У клас азілі за другім, па-святочнаму апраду-  
ты, сур’ёзныя, уваходзілі школьнікі: хутка разы-  
танне са школай. — А сёння — чарговы экзамен.

І кветкі, аблашчаныя промінямі веснавога сон-  
ца, якія ўрываўся ў шырокія вокны, рабілі нас-  
трой яшчэ больш прыўзнятым, абстаноўку — ура-  
чыстай. — Нават класная не ўтрымалася:

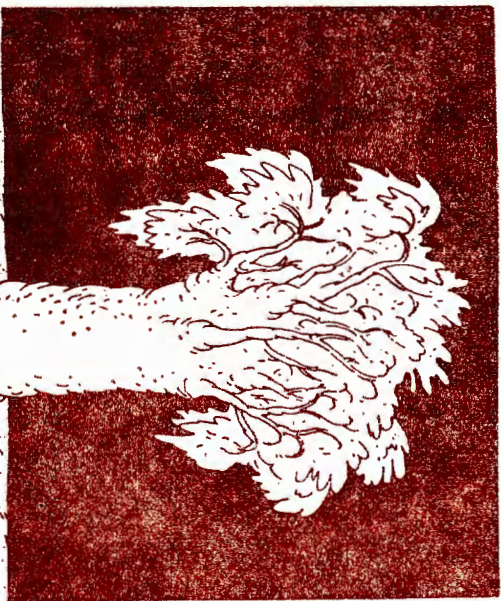
— Якія цудоўныя цюльпаны!

Да пачатку экзамену засталася некалькі мінут,  
калі дзверы адчыніліся. У клас намяла ўвайшла  
бабуля. Прыгледзелася. Позрк яе спыніўся на квет-  
ках...

— Вось яны... Усё! Так я іх берагла. Першы раз  
за свае семдзесят гадоў пасадзіла. Ай-яй-яй...

Пасля экзамену хутчэй звычайнага ўсё выйшлі з  
класа. У той дзень ніхто не дарыў настаўнікам бу-  
кетам кветак. Так і засталася ўсё яны на стаге. Во  
сярод іншых кветак, схіліўшы жоўтыя і чырвоныя  
галоўкі, сталі цюльпаны, зразаныя без дазволу з  
чужога кветніка.

В. Пайдзін



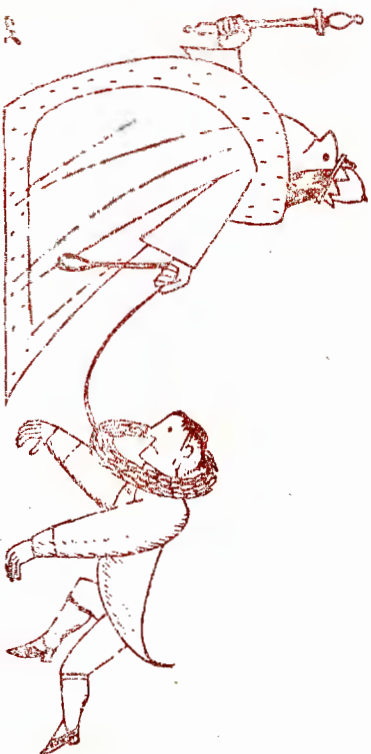
Пішчына

Прырода помсціцца.



Марістр Мантач  
дакапаўся да ісці-  
ны, каб заканаць яе  
глыбей.

# НІЧУКА



З жывіцы вялікага свету.

## НА ШЫРОКІМ СВЕЦЕ

Муж адвараўся ад газеты:  
— Ты нешта сказала, Сан-  
дра?  
— Так, Джузепе, але гэта  
было ўчора.

\*

Ганс і Эрхл ідуць па Лон-  
дану.  
— Паслухай, Ганс, ты не  
ведаеш, якая гэта рака?  
— Уяўлення не маю. У нас  
у Кельне яна завецца Рэйн.

\*

Браўн набірае нумар тэле-  
фона.  
— Прывітанне, — раво-  
рыць ён. — Місёс Браўн?

— Так.  
— Гэта Джэк. Ты не бу-  
дзеш супраць, калі да нас  
прыйдуць абеднач некалькі  
вясёлых хлопцаў?

— Вядома не, дараткі!  
— Але, ты чула, што я  
сказаў?  
— Так, дараткі, ты спытаў,  
ці можна прывесці з сабой  
некалькі вясёлых хлопцаў  
паабеднач. Так, вядома,  
можна.

— Прашу прабачэння, я  
направільна набраў нумар, —  
прамармытаў Браўн і паве-  
сіў трубку.

## ГІМАР А БАРАДОР

### НЕ ТРАПІЎ

Ідзе адзін падарожнік праз вёс-  
ку ды ў пыце сусрэтнага:

— А скажыце, чалавеча добры,  
як мне тут праз рэчку перабраць-  
ца?

А той яму:

— Я вам зусім не добры чалавек,  
а стараста тутэйшы.



MADE IN ZADRUPANKA

## З „Весніка Задрупоні“ УВАГА, СТАРТ!

Задрупанская швейная  
фабрыка наладзіла вы-  
пуск маек для бегуноў з  
мастацкай вышывкай  
„Не ўпаўняўся — не аб-  
таніў“.

### ПЫТАННЕ

#### РЫЖАГА АЛЕШКІ

Што можна быць больш  
нявіннае за першы грэх?

## ПЕСНІ ПА ЗАЛУКАХ

Па просьбе Сцяпана Казьмерука з  
Ручыцкай змяшчаем песню

## Я ВЕРЮ, ДРУЗЬЯ...

Слова В. Войновіча  
Музыка О. Фельдмана

Заправлены в планшеты  
Космические карты,  
И штурман уточняет  
В последний раз маршрут,  
Давайте-ка, ребята,  
Закурим перед стартом,  
У нас еще в запасе  
Четырнадцать минут.

Пріпева:  
Я верю, друзья, караваны ракет  
Помчат нас вперед от звезды  
На пыльных тропинках далеких  
Останутся наши следы.

## ПРЫМАШЦЕ ВУЛО?

Каду прыбываеца — той двайдзедзца

### ЗАВІДРАСПЦ

Паводле народнага

Ох, мудра, падбавіла старасць!  
— На што ў жыцці ты быў багаты,  
дзед?

Стары смеюцца:  
— А найбольш — на завідрасц,  
усё жыццё завідрасц і мне сусед.

Жаніўся я, ўзяў жоначку на ўдачу,  
Такой не знойдзеш, тоць аб’ездзеш свет  
Ды раптам зазаварада...

Дзямі падчу...

А мне завідрасц з-за сыноў сусед.

Сыны і прадд — волаты, асіны,  
А выраслі — і падзеілі ў свет!  
Дамой не едуць, шматч адно пасылаць!  
А ён і ў сне завідрасц і мне, сусед!

Зімой было...

На роўным — пасадзіўся.

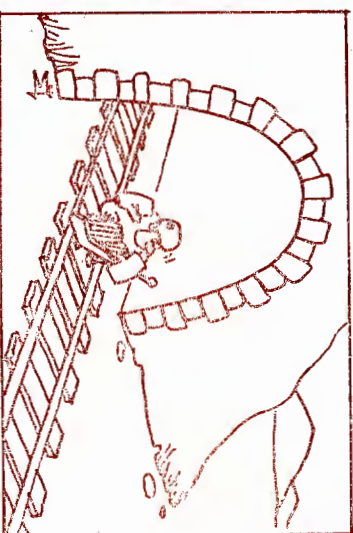
Перакруціўся, адоць, бедны свет.

Чуау ж цалер завідрасц і мне, сусед?

Нага назоў, ды галава — на месцы!  
Ды сідла во! Хоць я ўжо і дзед.

А пражыву гадоў не сто дык дзвесце,  
Калі завідрасц будзе мне сусед!

Валянціна Каўтун



Когда-нибудь с годами,  
Припомним мы с друзьями,  
Как по дорогам звездным  
Вели мы первый путь.  
Как первыми сумели  
Достичь заветной цели  
И на родную землю  
Со стороны взглянуть.

Пріпева.

Давно нас ожидают  
Далекие планеты,  
Холодные планеты,  
Безмолвные поля.  
Но ни одна планета  
Не ждет нас так как эта,  
Планета дорогая  
По имени Земля.

Пріпева:  
Я верю, друзья, караваны ракет  
Помчат нас вперед от звезды  
На пыльных тропинках далеких  
Останутся наши следы.



— Навошта ты вучыш яго за-  
дзіву, хіба забыла, што мы кулілі  
аўтамашыну?

### МОШНЫ СТЫМУЛ

— Якім чынам вы знайшлі  
прыніштовую новы пункт гле-  
джання на гэту з’яву? — здзіўлі-  
ецца прафесар. — Я ж не ведаю  
слабейшага ад вас на факкультэце.  
— Часта ад страху не зробілі! —  
уздыкнуў студэнт.

### ШЫЛА У МЯШКУ

Уваходзіць Касцюк у аўтобус  
з велізарным мяшком.

— З вас пачу злотых, а за рэчы  
дзесатць, — кажа кандуктар.

Касцюк развязае мяшок, пры-  
міць:

— Вылазь, Парфен, у мяшку ты  
больш каштуеш!

## Кур’ёзныя ЦЁЗКІ

Прозвішча Бах — даволі  
распаўсюджанае і папуляр-  
нае сярод немцаў, хаця  
большасць носьбітаў яго і не  
з’яўляецца нават сапраўды да-  
дэкімі родзічамі геныяльнага  
камізляра, які памер каля  
229 гадоў таму назад.

Але адзін швейцарскі не-  
мец у свой час тапавуўся  
прозвішчам і лічыў, што  
ўжо само па сабе яно дазва-  
ляе яму адчуваць нешта  
агульнае са сваім вялікім  
цёзкам па прозвішчу. Каб  
некай выкарыстаць ішчасцінае  
супадзенне, ён стаў маршыць  
аб тым, што ў іх родзе яшчэ  
булі чужыя знамянітыя музы-  
канты і, калі ў яго нарадзіў-  
ся сын, то даў яму імя Ян  
Себасцьян і ўладкаваў на  
навучанне ігры на арфгане.

Ды імя імя, а та-  
лентам талентам. Арганіс-  
там новаўведзены Себас-  
цьян не стаў, толькі ір-  
раць на акардыёне і змог  
некай навучыцца. У пошуках  
сваёй прызвання гэтаму ча-  
лавеку давялося змяніць  
мноства розных прафесій,  
нават працаваў камердыне-  
рам у знакамітай амерыкан-  
скай кіназоры Ліс Тэйлор  
на працягу 15 гадоў.

Зараз Ян Себасцьян Бах  
ужо чалавек пенсійнага ўз-  
росту. Як і калісьці яго баць-  
ка, на старасці год ён так-  
сама пачаў маршыць аб музы-  
кальнай відэамаці і зноў  
выручыў да заняткаў на  
акардыёне. Толькі дзейні-  
чаць пачаў больш рашуча.  
Ён не губляецца, калі, зна-  
емачыся, называе сябе і нех-  
та ў вочы яму см’ецца:  
„Калі вы — Ян Себасцьян  
Бах, дык я — кітайскі ім-  
ператар“. Ян Себасцьян зма-  
кніў, як выкарыстаць сваё  
знакамітае імя. Ён пра-

(Заканчэнне на стар. 6)



Не ўпускайце сваю год-  
насць на таварышаў па  
службе.